

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

WT/ACC/JOR/2

27 de junio de 1996

(96-2444)

Original: inglés

ADHESIÓN DE JORDANIA

Memorándum sobre el régimen de comercio exterior

En comunicación de fecha 25 de septiembre de 1995 (WT/ACC/JOR/1), el Gobierno del Reino Hachemita de Jordania solicitó su adhesión de conformidad con el artículo XII del Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Tras la solicitud de adhesión de Jordania y habida cuenta de la decisión adoptada por el Consejo General el 31 de enero de 1995 (WT/GC/M/1), el Grupo de Trabajo sobre la Adhesión de Jordania al GATT de 1947 se transformó en el Grupo de Trabajo sobre la Adhesión a la OMC. El mandato del Grupo de Trabajo también figura en el documento WT/ACC/JOR/1.

De conformidad con el procedimiento aplicable (WT/ACC/1), la Secretaría distribuye el siguiente Memorándum sobre el régimen de comercio exterior, recibido del Gobierno de Jordania. Se invita a los Miembros del Grupo de Trabajo que deseen formular preguntas sobre el memorándum a que los presenten a más tardar el 22 de julio de 1996, para su transmisión a las autoridades de Jordania.

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Perfil del país	5
I. Características de la economía jordana	5
1.1 Reestructuración de la economía jordana	6
1.2 Tendencias económicas en 1992-1994	6
1.3 Plan de desarrollo económico y social 1993-1997	7
1.3.1 Objetivos y principios básicos del plan	8
1.3.1.1 Objetivos económicos y sociales	8
1.3.1.2 Principios básicos	8
1.3.2 Políticas económica y social	9
1.3.2.1 Políticas macroeconómicas	9
1. Política fiscal	9
2. Política monetaria	10
3. Política social	10
1.3.2.2 Políticas sectoriales	10
1. Políticas sociales sectoriales	10
2. Políticas sectoriales de inversión	12
3. Políticas sectoriales de infraestructura	13
4. Políticas sectoriales globales	14
II. Principales características del sector exterior	14
2.1 Estructura del comercio exterior por productos y regiones	14
2.2 Balanza de pagos	15
2.3 Deuda externa de Jordania	15
III. Política comercial	16
3.1 Régimen cambiario	16
3.1.1 Determinación del cambio	16
3.1.2 Administración del control de cambios	16
3.1.3 Determinación de la moneda	16
3.1.4 Cuentas de no residentes	16
3.1.5 Cuentas en moneda extranjera	17
3.1.6 Importaciones y pago de importaciones	17
3.1.7 Importaciones a zonas francas	17
3.1.8 Pago de invisibles	17
3.1.9 Exportaciones e ingresos por exportación	18
3.1.10 Ingresos por concepto de invisibles	18
3.1.11 Capital	18
3.1.12 Oro	19
3.1.13 Modificaciones en 1995	19
3.2 Régimen comercial	20
3.2.1 Sistema arancelario	21
3.2.2 Medidas no arancelarias y reglamentación de las importaciones y de las exportaciones	23
3.2.2.1 Ley sobre Importación y Exportación	23
3.2.2.2 Prohibiciones	24
3.2.2.3 Importaciones por conducto del Gobierno	24

	<u>Página</u>
3.2.2.4 Autorizaciones previas	24
3.2.2.5 Normas de origen	25
3.3 Fomento de las exportaciones e incentivos a la exportación	25
3.3.1 Exención de derechos de aduana en forma de regímenes de entrada temporal y de desgravación fiscal	26
3.3.2 Servicio de crédito del Banco Central de Jordania	26
3.3.3 Préstamos otorgados al Banco de Desarrollo Industrial (BDI) . .	27
3.3.4 Exenciones del impuesto sobre la renta	27
3.4 Zonas francas	27
3.5 Reglamentación del tránsito	28
IV. Otras políticas que afectan al comercio	28
4.1 Política en materia de inversiones	28
4.2 Política industrial	31
4.3 Política agrícola	31
4.4 Política de fijación de precios	32
4.5 Política en materia de subvenciones	33
4.6 Régimen del impuesto sobre la renta	33
4.7 Empresas de propiedad estatal	34
V. Participación en acuerdos comerciales bilaterales	35
5.1 Acuerdos comerciales preferenciales	35
5.2 Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) y Acuerdo con la UE	35
VI. Organización institucional del comercio exterior	36
6.1 Ministerio de Industria y Comercio	36
6.2 Ministerio de Finanzas/Departamento de Aduanas	36
6.3 Sociedad Jordana de Centros Comerciales y de Fomento de la Exportación (JEDCO)	37
6.4 Organización de Comercialización Agrícola	38
6.5 Instituciones del sector privado	38
6.5.1 Federación de Cámaras de Comercio	38
6.5.2 Cámara de Industria de Ammán	38
6.5.3 Asociación de Empresarios Jordanos	38
6.5.4 Asociación Jordana de Comercio	39
6.5.5 Compañía de Comercialización y Elaboración de Productos Agrícolas	39
VII. Protección de la propiedad intelectual	39
7.1 Aspectos generales	39
7.2 Normas sustantivas de protección, incluidos los procedimientos para la adquisición y el mantenimiento de los derechos de propiedad intelectual .	40
7.3 Medidas de control del abuso de los derechos de propiedad intelectual . .	42
7.4 Observancia	43
7.5 Leyes, decretos, reglamentos y otros actos jurídicos relativos a los aspectos anteriormente mencionados	44
7.6 Datos estadísticos sobre la solicitud y el otorgamiento de derechos de propiedad intelectual, y datos estadísticos disponibles sobre su observancia	44

	<u>Página</u>
VIII. Régimen comercial de los servicios	44
8.1 Descripción general de la estructura global del mercado	44
8.2 Políticas que afectan al comercio de servicios	45
8.3 Sectores específicos	46
8.3.1 Servicios financieros	46
8.3.1.1 Servicios bancarios	46
8.3.1.2 Servicios de seguros	48
8.3.1.3 El mercado financiero de Ammán	50
8.3.2 Servicios de telecomunicaciones	50
8.3.3 Servicios de salud	52
8.3.4 Turismo	53
8.3.5 Servicios de la construcción	53
 Anexo 1 Lista de las leyes, reglamentos y estadísticas pertinentes	 54
Anexo 2 Lista de acuerdos bilaterales entre Jordania y otros países	55

PERFIL DEL PAÍS

Superficie y situación

Jordania tiene una extensión de 89.544 km² y forma una unidad geográfica con la Región de Sham (gran Siria) en cuanto a topografía, población, clima e historia. Situada en medio de los Estados árabes asiáticos, linda al norte con Siria, al este con el Iraq y la Arabia Saudita, al sur con el Golfo de Áqaba y la Arabia Saudita y al oeste con Palestina.

Topografía

El país está dividido en cuatro regiones topográficas: las mesetas septentrional y oriental; los valles del Jordán, del Mar Muerto y de Wadi Araba; la pradera; y el desierto.

Hidrografía

- 1) El Mar Muerto (64 km de largo y 16 km de ancho).
- 2) El Golfo de Áqaba.
- 3) El río Jordán (procede de Siria y tiene aproximadamente 280 km de largo).
- 4) Afluentes del río Jordán: Yarmouk, Zarka y Mujib.

Población

Jordania tiene más de 4 millones de habitantes, con una tasa media de crecimiento del 3,2 por ciento en los 10 últimos años. Es un país joven, puesto que más de la mitad de su población (51 por ciento) tiene menos de 15 años y el porcentaje de ancianos no sobrepasa el 4 por ciento de la población total.

Régimen político

Jordania es una monarquía constitucional con tres poderes separados organizados en forma totalmente democrática:

1. Poder legislativo: Integrado por el Rey y el Parlamento, que consta a su vez de Cámara Alta (40 miembros) y Cámara Baja (80 miembros).
2. Poder ejecutivo: Integrado por el Rey, el Primer Ministro y el Consejo de Ministros.
3. Poder judicial: Comprende los tribunales civiles, que son los tribunales de primera y de segunda instancia, y los tribunales de apelación y de casación. Los tribunales religiosos se dividen en tribunales que administran la sharia para los musulmanes y consejos de comunidades religiosas para los no musulmanes.

I. Características de la economía jordana

La situación económica de Jordania refleja sus características estructurales y sus fuertes vínculos con las economías de la región. Los desequilibrios macroeconómicos y financieros que caracterizaron la economía jordana durante los tres últimos decenios se compensaban de continuo con aflujos financieros externos consistentes en remesas de trabajadores y en ayudas de países de la región. La recesión regional resultante del descenso de los precios del petróleo a mediados de los años ochenta redujo drásticamente dichos aflujos y afloraron los desequilibrios económicos. Los déficit, tanto fiscal como exterior por cuenta corriente, llegaron a ser del orden del 20 por ciento del PIB y la deuda externa creció hasta

casi un 165 por ciento del PIB. Esto obligó a lanzar un vasto programa de reformas económicas consistente en un conjunto de medidas institucionales y de política encaminadas a alcanzar la estabilidad fiscal y monetaria así como la transformación estructural de la economía. Dicho programa fue apoyado en 1989 por el FMI, el Banco Mundial y otros asociados en el desarrollo de Jordania.

1.1 Reestructuración de la economía jordana

El programa de ajuste se propone ante todo reducir los desequilibrios macroeconómicos, en particular el déficit presupuestario. Para mantener en el futuro el equilibrio entre la demanda de los distintos recursos de disponibilidad limitada, el programa se instrumentó de modo que el déficit presupuestario (excluidas las donaciones) descienda desde el 17,8 por ciento del PIB que tenía en 1991 al 2,5 por ciento de éste en 1998. Esta reducción necesitará cambios de la estructura de la base impositiva y de los gastos de Jordania. Se espera que con las medidas contempladas por el Gobierno los ingresos fiscales internos suban del 29 por ciento del PIB en 1991 al 31 por ciento en 1998, y los gastos corrientes bajen durante el mismo período del 37 por ciento al 26 por ciento del PIB. La medida fundamental para aumentar los ingresos fiscales fue la introducción de un impuesto general sobre las ventas.

Otras medidas fiscales están orientadas a reducir los gastos y las subvenciones. Su objetivo es reducir los gastos en un 4 por ciento del PIB en 1992; a medio plazo se perseguirán nuevas reducciones anuales de entre el 1 y el 2 por ciento del PIB. Entre las medidas más importantes para rebajar el gasto en subvenciones cabe citar el aumento de los precios internos de los derivados del petróleo y las reducciones de las subvenciones a los productos alimenticios. Por último, la elaboración y aplicación de un programa para mejorar la situación financiera de las empresas públicas deficitarias son elementos importantes del programa gubernamental de reducción de gastos. Las empresas afectadas por este programa son la Real Compañía de Líneas Aéreas de Jordania, la Sociedad de Transportes Públicos y la Organización de Comercialización Agrícola.

El Gobierno procedió a una depreciación importante del tipo de cambio en 1989 y se ha comprometido a mantener una política cambiaria flexible. En vista de las rigurosas medidas de regulación de la demanda que conlleva el programa fiscal, no se esperan presiones sobre el tipo de cambio. El Gobierno tiene la intención de introducir nuevas medidas de liberalización comercial para proteger los objetivos de la reforma del comercio.

En la industria, la reestructuración de los incentivos irá acompañada de acciones gubernamentales destinadas a reforzar las instituciones en apoyo de las actividades de fabricación y las exportaciones. En la agricultura, el Gobierno está planificando diversas medidas para desreglamentar la producción y el comercio y mejorar los servicios prestados a los agricultores. Además, el Gobierno ha formulado un programa de ajuste del sector energético para mejorar la eficiencia en la utilización de la energía y estimular el desarrollo de los recursos energéticos a largo plazo. En cuanto a las empresas públicas que operan con pérdidas y son una carga importante para el presupuesto, el Gobierno quiere restaurar en breve su viabilidad financiera. A largo plazo se introducirá una mayor competencia para los bienes y servicios que suministran esas empresas.

1.2 Tendencias económicas en 1992-1994

El ajuste que se emprendió en 1989 estaba dando sus frutos y la economía había empezado a reaccionar favorablemente cuando estalló la crisis del Golfo a mediados de 1990. Como consecuencia, los desequilibrios se acentuaron al disminuir drásticamente las exportaciones de Jordania, descender las remesas de los trabajadores jordanos y desaparecer los ingresos procedentes del transporte de tránsito, el turismo y los viajes. Además, el regreso de unos 300.000 jordanos que trabajaban en el extranjero,

el aumento del desempleo hasta un 25 por ciento de la fuerza laboral y la disminución del ingreso y el consumo per cápita planteó graves problemas a Jordania.

El Gobierno, resuelto a llevar a cabo las reformas económicas, reanudó el programa de ajuste y logró sobrepasar las metas fijadas para el período 1992-1994. Tras varios años de disminución y estancamiento virtual de la actividad económica, el PIB real aumentó más del 11 por ciento. Abundantes cosechas agrícolas y el repunte en la construcción, el comercio y las actividades manufactureras contribuyeron a ese aumento récord de la producción. En 1993 y 1994, el PIB real creció un 5,7 por ciento y un 5,8 por ciento, respectivamente. La estabilidad de los precios fue otro éxito notable; las restricciones presupuestarias y monetarias aplicadas a la demanda y la suficiencia de productos nacionales e importados actuando sobre la oferta contribuyeron a limitar la inflación a un 4 por ciento en 1992, un 4,8 por ciento en 1993 y un 3,9 por ciento en 1994.

El esfuerzo de ajuste más importante y decidido se realizó en el ámbito presupuestario. En 1992 y 1993, el Gobierno de Jordania aplicó con éxito medidas de fomento de los ingresos públicos, en particular un gran aumento de los precios de los productos del petróleo y la reducción de las subvenciones a los productos alimenticios. Esos esfuerzos fiscales, junto con el control estricto de los gastos y la cuantiosa recaudación de ingresos asociada al repunte de la actividad económica interna, contribuyeron de manera decisiva a que el déficit presupuestario descendiera sensiblemente a menos del 6 por ciento del PIB en 1992, al 4,3 por ciento en 1993 y al 2,6 por ciento en 1994, en comparación con el 18 por ciento registrado en 1991.

La situación de la balanza de pagos mejoró considerablemente en 1992-1994. Las exportaciones aumentaron en ese período. Las remesas de los trabajadores y los ingresos por turismo registraron también notables aumentos que se tradujeron en una balanza de servicios excedentaria en 1993 y 1994. El déficit por cuenta corriente en relación con el PIB alcanzó el 11 por ciento en 1993 y el 4,2 por ciento en 1994 frente al 6 por ciento de 1992. El compromiso del Gobierno de mantener una política de tipos de cambio competitiva y las medidas adoptadas para liberalizar aún más el sistema cambiario contribuyeron a ese resultado. Jordania también consiguió reducir considerablemente la deuda externa pendiente tanto en términos nominales como en relación con el PIB y mejoró apreciablemente su situación como deudor y su solvencia con una política prudente de gestión de la deuda. El importante alivio de la carga de la deuda por parte de acreedores oficiales bilaterales complementó mucho los esfuerzos jordanos por estabilizar la gestión de la deuda externa. La deuda externa pendiente disminuyó hasta el 142 por ciento del PIB en 1992, el 133,6 por ciento en 1993 y el 115 por ciento en 1994, en comparación con el 189 por ciento en 1990.

Este notable crecimiento y los esfuerzos denodados de Jordania por culminar la reforma económica han tenido efectos nocivos en las capas sociales de bajos ingresos. Aunque desde finales de 1992 hasta 1994 el desempleo había bajado aproximadamente al 15 por ciento, sigue constituyendo un problema importante que exige medidas correctivas eficaces a medio y largo plazo, como la expansión de las inversiones privadas, la adopción de proyectos intensivos en mano de obra, la promoción de las industrias exportadoras, la organización del flujo de trabajadores extranjeros inmigrantes, el fomento de la emigración y la reglamentación de la cantidad y las proporciones de egresados del sistema educativo. La renta per cápita descendió de 728 dinares jordanos en 1988 a 615 dinares en 1994, en moneda constante. Además el porcentaje de familias por debajo del umbral de pobreza aumentó del 18,7 por ciento en 1987 al 21,3 por ciento en 1991, para bajar luego al 16,1 por ciento en 1992.

1.3 Plan de desarrollo económico y social 1993-1997

Los problemas de desempleo y pobreza no se abordan directamente en el programa de ajuste, pero son cuestiones sumamente sensibles que deben resolverse para que mejore en forma constante la renta per cápita y el nivel de vida. Por eso, el Gobierno encuadró el programa de ajuste en un marco

económico y social más amplio (el nuevo plan quinquenal de 1993-1997) que lo complementará y acrecentará sus posibilidades de éxito al ocuparse de problemas sociales que no contemplaba el programa.

1.3.1 Objetivos y principios básicos del plan

1.3.1.1 Objetivos económicos y sociales

Los objetivos básicos del plan son los siguientes:

1. asegurar la estabilidad fiscal y monetaria y eliminar las distorsiones de los precios y de la producción;
2. reorientar las actividades y las políticas económicas para reducir las disparidades entre grupos sociales y regiones geográficas, asegurando la igualdad de oportunidades, combatiendo la pobreza y poniendo los servicios básicos al alcance de todos los ciudadanos;
3. combatir la pobreza y proteger a los grupos desfavorecidos asegurándoles un nivel decente mínimo de vida;
4. ampliar y diversificar la base productiva generadora de ingresos y de empleo y desarrollar un sector exportador altamente competitivo;
5. potenciar las capacidades de todos los ciudadanos y crear condiciones propicias para que aprovechen ese potencial;
6. preservar el medio ambiente y evitar que se deterioren los elementos que lo componen. Esto debe lograrse reglamentando las actividades económicas y humanas para garantizar un entorno saludable para las personas y la fauna y flora, impedir la disminución de los recursos agotables y poner freno a la erosión del suelo, la desertificación y la contaminación.

1.3.1.2 Principios básicos

La política económica de Jordania se basa en cierto número de principios generales de los que destacamos los más importantes:

1. Desarrollar la función reguladora y supervisora del Gobierno y reducir su actuación directa en sectores productivos como la agricultura, la minería, la industria, el comercio mayorista y minorista, la hostelería, las actividades financieras y los servicios a las empresas; activar las inversiones del sector privado en las áreas de producción directa, infraestructura y servicios básicos; y reestructurar las empresas del sector público que tropiezan con dificultades financieras aumentando su eficiencia y adoptando gradualmente medidas para eliminar las subvenciones, recuperar los desembolsos e implantar criterios de rendimiento comercial.
2. Desarrollar los recursos naturales, en particular el agua y la energía, identificando recursos hídricos y canalizando las cantidades disponibles hacia la mejor utilización posible dentro de un plan hidrológico integrado, asegurando un aprovechamiento óptimo de las fuentes de energía disponibles y desarrollando las instituciones de producción administrativa y financieramente.
3. Desarrollar el sector exportador abriendo nuevas vías de salida a la exportación, ampliando los mercados tradicionales y formando a la mano de obra de acuerdo con la necesidad de explotar recursos variables y con los requisitos de unas industrias y servicios que gozan de ventajas comparativas. Esto supondría:
 - a) desarrollar los servicios requeridos para aumentar las oportunidades de exportar;

- b) revisar y modificar las leyes, las políticas y las medidas requeridas para fomentar las exportaciones;
 - c) mejorar la calidad de los productos jordanos para satisfacer las exigencias de los mercados de exportación, y garantizar la paridad de las especificaciones jordanas con sus contrapartes internacionales;
 - d) garantizar la concesión de medios crediticios adecuados para fomentar las exportaciones;
 - e) modificar la estructura del arancel de aduanas con objeto de eliminar cualquier sesgo contrario a la industria de exportación;
 - f) activar y promover el papel de las compañías de exportación del sector privado;
 - g) reafirmar la eficacia de los acuerdos y protocolos comerciales bilaterales en la promoción de las exportaciones.
4. Asegurar el equilibrio entre los recursos humanos y los económicos mediante el desarrollo de la educación y de la formación profesional.
5. Crear nuevas oportunidades de empleo en los distintos sectores de producción, con objeto de lograr una reducción del desempleo hasta un nivel aceptable. Esto debe realizarse por los medios siguientes:
- a) ampliar las oportunidades de formación para los desempleados y para los grupos de bajos ingresos con el fin de permitirles adquirir habilidades adicionales susceptibles de aumentar su competitividad en el mercado de trabajo;
 - b) garantizar la financiación de proyectos generadores de ingresos y empleo, sobre todo los destinados a grupos de bajos ingresos;
 - c) favorecer las pequeñas industrias intensivas en mano de obra;
 - d) regular el mercado de trabajo y buscar oportunidades de trabajo en el extranjero para absorber parte de la mano de obra desempleada.
6. Crear capacidad nacional en las esferas de las ciencias, la tecnología y la informática con las medidas siguientes:
- a) mantenerse al día y asimilar los adelantos técnicos;
 - b) crear centros especiales para desarrollar métodos de producción derivados de los descubrimientos de la tecnología moderna;
 - c) utilizar el progreso tecnológico mundial y movilizar las capacidades científicas de los centros de investigación y universidades para asegurar una asimilación y un desarrollo adecuado de la tecnología en provecho de la economía jordana;
 - d) desarrollar y establecer sistemas de recogida de datos económicos y sociales a distintos niveles a fin de disponer de información actualizada que sirva de base para estudios económicos y sociales y para la toma de decisiones.

1.3.2 Políticas económica y social

Las políticas macroeconómicas y sectoriales del Gobierno son las siguientes:

1.3.2.1 Políticas macroeconómicas

1. Política fiscal

La política fiscal tratará de aminorar el déficit en el presupuesto público controlando los gastos y aumentando los ingresos internos. Para lograrlo, se adoptarán las medidas siguientes: se reducirán gradualmente las subvenciones del Gobierno a los productos básicos y se eliminarán por completo las

otorgadas a instituciones públicas; se recuperarán los costos de los servicios oficiales teniendo en cuenta las necesidades de los grupos de ingresos escasos; se ampliará la base impositiva y se hará más eficiente la recaudación; y el impuesto al consumo se sustituirá por un impuesto general sobre las ventas.

2. Política monetaria

La política monetaria tratará de lograr la estabilidad monetaria para asegurar la estabilidad general de los precios y medios suficientes para el financiamiento de las actividades económicas. Para ello, se controlará la oferta monetaria, se consolidarán las reservas de divisas, continuará la liberalización de los tipos de interés, se establecerá una sociedad aseguradora de los depósitos, se modificará la Ley de Banca de manera que el Banco Central pueda supervisar todos los establecimientos bancarios e instituciones financieras y se mitigarán las restricciones para el control monetario.

3. Política social

El objetivo de la política social durante este período será reducir las disparidades de desarrollo entre grupos sociales y regiones y propiciar la integración social mediante la protección de los grupos de menores ingresos y el control de la política de subvenciones orientándola en beneficio de esos grupos. Otros objetivos son el desarrollo regional continuo y el equilibrio entre los recursos y la población limitando la utilización de recursos y adoptando políticas demográficas adecuadas. Esto se logrará mediante:

- 1) la utilización óptima de todos los recursos en cada una de las regiones del Reino;
- 2) el aumento, en las regiones y poblaciones con proyecto de desarrollo, de las oportunidades de sus habitantes para obtener empleo e ingresos, refrenando así las migraciones hacia centros ya congestionados;
- 3) la ampliación de la participación pública en el proceso de elaboración de las decisiones y de formulación, ejecución y evaluación de planes;
- 4) el establecimiento de centros de desarrollo de manera equilibrada entre regiones y en el interior de éstas;
- 5) una distribución geográfica equilibrada de la población que favorezca los objetivos de un desarrollo estratégico;
- 6) la reducción de las disparidades entre regiones y dentro de éstas con objeto de mejorar el crecimiento económico y la calidad de vida.

La política social se centrará también en salvaguardar a la familia como piedra angular de la sociedad.

1.3.2.2 Políticas sectoriales

1. Políticas sociales sectoriales

Estas políticas se proponen elevar el nivel de vida de la población mejorando la cantidad y la calidad de los servicios sociales que se le ofrecen, aumentando las oportunidades de empleo y reduciendo la pobreza. Entre las políticas sociales más importantes están las que tienen los objetivos siguientes:

- a) Lograr un equilibrio entre recursos y población, orientar los servicios sociales y la ayuda del Gobierno hacia los grupos menesterosos, en particular los que viven por debajo del umbral de pobreza, y capacitar y rehabilitar a dichos grupos.
- b) Encauzar la labor de las organizaciones caritativas no gubernamentales hacia proyectos generadores de ingresos y de empleo para familias pobres.
- c) Desarrollar políticas de empleo basadas en las medidas siguientes:
 - i) aumentar la financiación disponible para las empresas pequeñas y medias con la garantía de fondos especializados;
 - ii) favorecer la creación de agencias privadas de empleo;
 - iii) buscar oportunidades de empleo fuera del país difundiendo información sobre la capacitación y experiencia de los jordanos y favoreciendo su contratación mediante acuerdos bilaterales y a través de las embajadas jordanas y de las agencias privadas de empleo;
 - iv) reglamentar la salida de titulados del sistema educativo mediante incentivos y programas de formación profesional de acuerdo con las exigencias del mercado de trabajo;
 - v) proporcionar la información y los datos suficientes sobre la oferta y demanda de trabajo, asegurar un equilibrio entre ambos y buscar oportunidades de empleo en el extranjero creando una organización del empleo y la mano de obra con participación de los sectores público y privado.
- d) Desarrollar todos los ciclos educativos, mejorar las pruebas escolares y los exámenes públicos y hacer más eficiente la enseñanza.
- e) Mejorar la atención de salud y adoptar una política farmacéutica que asegure el abastecimiento permanente de medicamentos de acuerdo con los siguientes puntos:
 - i) revisar las normas y los reglamentos existentes en relación con la producción, importación y distribución de fármacos;
 - ii) proporcionar en todo momento todos los fármacos esenciales y garantizar un suministro suficiente de aquellos que pueden salvar vidas humanas;
 - iii) proporcionar todos los medios técnicos para casos de desastres naturales y otras urgencias, incluida la asistencia humanitaria a otras personas;
 - iv) aumentar la participación de las industrias farmacéuticas nacionales en el suministro de medicamentos al mercado interno.
- f) Establecer bibliotecas públicas en gran escala, sobre todo en comunidades rurales, y cuidar más la educación de los niños.
- g) Adiestrar y rehabilitar a los discapacitados mediante la formación profesional y fortalecer el Fondo Nacional de Asistencia.

- h) Promover la formación profesional para los que buscan empleo y elevar las normas ambientales y de seguridad e higiene en el trabajo en sociedades y empresas.

2. Políticas sectoriales de inversión

Con las políticas sectoriales de inversión se quiere crear para ésta un clima que propicie la producción para el consumo nacional y la exportación, y la racionalización de las importaciones. Esto se va a alcanzar:

- a) proporcionando información sobre inversiones y agilizando los procedimientos de registro y de concesión de licencias;
- b) fomentando el recurso a servicios financieros no crediticios e impulsando al sector bancario a financiar las inversiones necesarias;
- c) reduciendo la intervención del Gobierno en las políticas de fijación de precios, evitando la formación de monopolios y protegiendo a los consumidores;
- d) modificando el sistema impositivo mediante la eliminación de los sesgos contrarios a la exportación y a la producción industrial y agilizando los procedimientos de aplicación a través de las medidas siguientes:
 - i) establecer un sistema claramente definido de clasificación de bienes según categorías, comprendiendo cada categoría cuatro clases: bienes primarios, manufacturados, semimanufacturados y de consumo final, y determinar el tipo arancelario para cada clase para reducir la actual multiplicidad de tipos arancelarios;
 - ii) aplicar un sistema de desgravación fiscal a la exportación de tipo fijo mediante una ecuación que sirva tanto al productor como al exportador;
 - iii) adoptar un sistema de arancel aduanero flexible que permita revisar los tipos arancelarios según criterios fijados;
 - iv) desarrollar e informatizar el sistema de información en relación con clases de bienes importados y sus precios mundiales con objeto de facilitar la valoración de los bienes;
 - v) introducir paulatinamente, siempre que sea práctico y factible, un sistema de comprobación por parte del Departamento de Aduanas basado en la documentación en lugar de la comprobación *in situ*;
 - vi) reducir el período requerido para el reembolso de los derechos y gravámenes aduaneros pagados por mercancías importadas una vez reexportadas;
 - vii) conceder incentivos fiscales a través del impuesto sobre la renta, vinculando directamente esos incentivos en el sector manufacturero con los procesos de inversión y de exportación mediante una alta tasa de amortización y la deducción fiscal de todos los gastos de investigación, desarrollo y comercialización, así como mediante la abolición de los gravámenes e impuestos que pesan sobre los derechos de capitalización de los accionistas;

- e) modificando la Ley de Fomento de las Inversiones para incentivar la inversión;
- f) mejorando la calidad de los servicios y mercancías jordanos para elevar su competitividad internacional mediante las medidas siguientes:
 - i) cumpliendo con las especificaciones internacionales actuales en los mercados de exportación;
 - ii) estableciendo programas educativos y sensibilizadores sobre la importancia de la calidad;
 - iii) completando y actualizando los códigos jordanos y publicando y poniendo al día los manuales correspondientes;
 - iv) controlando la calidad de los materiales usados en las industrias.
- g) desarrollando capacidades locales de mantenimiento y reglamentando los servicios de auditoría;
- h) restituyendo autonomía financiera y administrativa a las instituciones públicas y permitiendo al sector privado que suministre servicios públicos;
- i) impulsando la exploración de minerales nacionales con participación del sector privado;
- j) organizando actividades y operaciones de comercialización agrícola, ampliando la superficie de tierras cultivables y asegurando el financiamiento necesario para las actividades agrícolas.

3. Políticas sectoriales de infraestructura

Para mantener los servicios de infraestructura y elevar su eficacia estas políticas se proponen:

- a) recabar la participación del sector privado en el establecimiento y gestión de la infraestructura;
- b) completar el desarrollo de las infraestructuras que necesitan los sectores de inversión;
- c) hacer consciente al público de que el agua y la energía son bienes escasos y mejorar la utilización de dichos recursos;
- d) mejorar la eficiencia financiera y administrativa de las organizaciones públicas informatizando sus actividades, racionalizando su utilización de los recursos humanos y descentralizando sus actividades para asegurar la flexibilidad en la ejecución;
- e) reglamentar la utilización del agua y elevar la eficiencia de los sistemas de conducción y abastecimiento de agua para reducir las pérdidas;
- f) fomentar la competitividad de las empresas consultoras nacionales de contratación e ingeniería.

4. Políticas sectoriales globales

El objetivo de estas políticas es mejorar la administración pública, elevar las normas científicas y tecnológicas, adaptar la tecnología a su utilización en el país y preservar el medio ambiente.

II. Principales características del sector exterior

2.1 Estructura del comercio exterior por productos y regiones

El comercio exterior de Jordania (exportaciones + importaciones) con el resto del mundo experimentó una expansión considerable en los ocho últimos años. El volumen del comercio creció un promedio del 15,7 por ciento durante el período 1988-1994. Su valor aumentó de 1.347,3 millones de dinares jordanos en 1988 a 3.594,8 millones en 1995. En consecuencia, la relación entre el comercio exterior y el PIB, a precios corrientes, pasó del 59,5 por ciento en 1988 al 77,8 por ciento en 1995.

Las exportaciones nacionales registraron índices de crecimiento positivos durante el período 1988-1995, a excepción de 1991. El índice medio de crecimiento durante dicho período llegó al 20,5 por ciento. Como resultado, la relación entre las exportaciones y el PIB, a precios de mercado, aumentó del 14,3 por ciento en 1988 al 21,7 por ciento en 1995.

Las principales exportaciones de Jordania son los minerales y los productos con ellos relacionados, en particular roca fosfática, potasa y fertilizantes. Aunque su proporción en las exportaciones mostró una tendencia a la baja al pasar del 59,4 por ciento en 1988 al 33,9 por ciento en 1995, estos tres productos constituyeron, en promedio, el 45,3 por ciento de las exportaciones durante el período mencionado. La proporción de exportaciones no tradicionales, entre las que se encuentran diversos productos manufacturados como los productos químicos y farmacéuticos, las frutas, legumbres y hortalizas, subió del 40,6 por ciento en 1988 al 66,1 por ciento en 1995.

Todos los principales componentes de las exportaciones, como las exportaciones basadas en minerales y las exportaciones no tradicionales, han registrado grandes fluctuaciones que reflejan oscilaciones en las disponibilidades y en la apertura de los mercados regionales y otros mercados extranjeros, así como fluctuaciones de los precios. La absorción de exportaciones jordanas por los países árabes, después de haber descendido del 42 por ciento en 1988 al 28,8 por ciento en 1991, se recuperó hasta el 35,1 por ciento en 1992 y alcanzó el 45,0 por ciento en 1995. Las exportaciones jordanas a la UE alcanzaron un promedio del 4,7 por ciento durante el período 1988-1995.

En cuanto a las importaciones, su coeficiente de crecimiento medio anual fue del 14,7 por ciento durante 1988-1995. Los elevados coeficientes de crecimiento son atribuibles sobre todo al brusco aumento de la población después de la crisis del Golfo y a la demanda creciente por el sector industrial de bienes de capital, materias primas y productos energéticos importados. En consecuencia, la relación entre las importaciones y el PIB, a precios de mercado, aumentó del 45,2 por ciento en 1988 al 56,1 por ciento en 1995.

Tanto la composición por productos como la distribución geográfica de las importaciones jordanas han permanecido relativamente estables durante el período 1988-1995. Las principales importaciones son productos alimenticios, maquinaria y material de transporte, artículos manufacturados, lubricantes y combustibles minerales. Las importaciones jordanas han provenido sobre todo de los países de la Comunidad Europea, principalmente Alemania, Italia, el Reino Unido y Francia, seguidos por los países árabes. El Iraq es el país que más exporta a Jordania, habida cuenta de su función de proveedor de productos del petróleo, seguido por los Estados Unidos de América y Alemania.

2.2 Balanza de pagos

Durante el último quinquenio, los elementos de la balanza de pagos jordana experimentaron variaciones considerables. El déficit de la balanza comercial aumentó de 1.008,6 millones de dinares jordanos en 1990 a 1.347,1 millones en 1995. Este incremento del déficit comercial se financió principalmente con el superávit por servicios que aumentó de 326,4 millones de dinares jordanos a 999,9 millones durante el mismo período. Otra fuente de financiación fueron las transferencias sin contrapartida que disminuyeron de 409,4 millones de dinares jordanos en 1990 a 178,5 millones en 1995.

Además, el déficit por cuenta corriente aumentó durante los años 1990-1992, pero disminuyó durante los tres años siguientes. Dicho déficit pasó de 272,8 millones de dinares jordanos en 1990 a 568,7 millones en 1992, reduciéndose luego a 279,2 millones y 168,7 millones en 1994 y 1995 respectivamente. Su proporción respecto del PIB, a precios de mercado, alcanzó el 3,7 por ciento en 1995. No obstante, el reescalonamiento de la deuda externa contribuyó a mejorar la balanza global durante el período 1989-1995. En 1991 la balanza global registró un superávit de 464,2 millones de dinares jordanos, mientras que el superávit de 1990 había sido de 205,7 millones. Esto se debió principalmente al aumento de las transferencias de ahorros de los trabajadores tras la crisis del Golfo. La balanza global registró un déficit de 36,9 millones de dinares jordanos y 218,4 millones en 1992 y 1993 respectivamente. En 1994, el déficit disminuyó considerablemente hasta alcanzar 28,4 millones de dinares jordanos, y en 1995 la balanza global mejoró sustancialmente y registró un superávit de 316,5 millones.

2.3 Deuda externa de Jordania

Los préstamos externos acumulados alcanzaron la cúspide en 1990 con un saldo pendiente de 7.591 millones de dólares EE.UU., frente a 6.412 millones en 1989. Este aumento se atribuye a las repercusiones de la crisis del Golfo en Jordania, como el cierre de los mercados de exportación vecinos.

Tras la cúspide de 1990, el saldo pendiente de la deuda externa registró una disminución tangible del 12,3 por ciento durante el período 1991-1993, hasta alcanzar los 6.658 millones de dólares a finales de 1993. En 1994 experimentó un ligero aumento hasta alcanzar los 6.885 millones de dólares. A finales de 1995 la deuda ascendía a 6.844 millones de dólares.

La deuda externa jordana, descontando los reembolsos efectuados, cayó al 114,8 por ciento y a 103,8 por ciento del PIB a final de los años 1994 y 1995 respectivamente, frente al 188,8 por ciento de finales de 1990. Esta fuerte reducción se debió principalmente a los esfuerzos del Gobierno para aliviar la carga mediante el reescalonamiento y la condonación de la deuda. Jordania firmó tres acuerdos de reescalonamiento con el Club de París en 1989, 1992 y 1993, respectivamente, y un acuerdo de reestructuración de la deuda con el Club de Londres. Además, las sumas de la deuda condonadas a Jordania en 1994 y 1995 por parte de los Gobiernos de los Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania y Francia ascendieron a 771 millones de dólares EE.UU.

La clasificación de la deuda externa en función de su vencimiento en 1995 muestra que los préstamos a largo plazo constituían el 92,9 por ciento de la deuda pública pendiente, mientras que los demás préstamos constituían el porcentaje restante. Los préstamos concedidos por gobiernos árabes y extranjeros sumaban el 68,6 por ciento del saldo pendiente de la deuda externa; los de las instituciones multilaterales representaban el 21,3 por ciento; las obligaciones y contratos de arrendamiento financiero el 7,1 por ciento; y los préstamos de empresas y bancos extranjeros constituían el restante 3,2 por ciento.

III. Política comercial

3.1 Régimen cambiario

3.1.1 Determinación del cambio

La moneda de Jordania es el dinar jordano. Desde el 23 de octubre de 1995 las autoridades han practicado una política de tipos cambiarios destinada a lograr el mayor grado posible de estabilidad de la cotización del dinar jordano respecto del dólar de los Estados Unidos. A partir de esa fecha, los tipos oficiales de compra y venta del dinar jordano en relación con el dólar de los Estados Unidos han sido, respectivamente, de 0,708 y 0,710 dinares jordanos por 1 dólar de los Estados Unidos. Los tipos de compra y venta para otras monedas extranjeras se han dejado flotar en función de su cotización respecto del dólar de los Estados Unidos en los mercados internacionales.

Se permite a los bancos autorizados concertar contratos a plazo en las principales monedas a pagar en dinares jordanos para determinadas transacciones comerciales, a condición de que aquéllos cubran dichas operaciones en el extranjero. Cada transacción a plazo de un agente autorizado está sujeta a límites cuantitativos. El Banco Central puede ofrecer a sociedades o proyectos considerados de interés nacional vital un servicio de cambios a plazo para las coberturas con cambios a plazo facilitadas por bancos jordanos. No hay impuestos ni subvenciones por la compra o venta de divisas. Con fecha 20 de febrero de 1995 Jordania aceptó formalmente las obligaciones que establecen las secciones 2, 3 y 4 del artículo VIII del Convenio Constitutivo del FMI.

3.1.2 Administración del control de cambios

El Departamento de Control de Divisas del Banco Central se encarga del control de cambios y expide también los permisos de cambio: el Banco Central ha delegado en bancos autorizados la expedición de permisos de cambio para pagos de importaciones y, dentro de los límites anuales permitidos, para pagos personales de invisibles.

La política de importación la determina el Ministerio de Industria y Comercio en cooperación con los Ministerios de Finanzas, Abastecimientos, Agricultura y Sanidad. Siguen registrándose atrasos en los pagos exteriores.

3.1.3 Determinación de la moneda

Los pagos al exterior pueden hacerse en cualquier moneda. Los ingresos por exportaciones e invisibles deben recaudarse en una moneda que sea convertible, a través de un banco autorizado en Jordania o de una cuenta de no residente establecida en un banco autorizado en Jordania, o en efectivo en billetes de banco de moneda extranjera procedentes del exterior.

3.1.4 Cuentas de no residentes

Con la aprobación previa del Banco Central, los bancos autorizados pueden abrir cuentas de no residentes en moneda nacional. Se permite hacer transferencias y retirar fondos libremente de las cuentas de no residentes. Además, los no residentes, incluidos los jordanos que trabajan en el extranjero, pueden abrir libremente en los bancos autorizados cuentas en moneda extranjera que devengan intereses. Los saldos de esas cuentas pueden retirarse libremente en moneda convertible y pueden destinarse a cualquier uso. El tipo de interés se fija de acuerdo con los tipos vigentes en los mercados internacionales.

3.1.5 Cuentas en moneda extranjera

Las entidades gubernamentales y semigubernamentales, así como las instituciones especializadas de crédito, las compañías financieras autorizadas y las sociedades nacionales de interés nacional vital, incluidas las empresas por acciones, pueden abrir en el Banco Central o en cualquier banco o compañía financiera autorizados cuentas en moneda extranjera, con la condición de que los saldos pendientes (incluidos los ingresos por intereses) en cada cuenta no superen la cantidad equivalente a 1 millón de dinares jordanos. Este tope puede elevarse en ciertos casos.

Los ciudadanos jordanos residentes en Jordania pueden mantener depósitos de moneda extranjera en bancos autorizados en Jordania, a condición de que el saldo total de los depósitos que posea cualquier persona no exceda una cantidad equivalente a 500.000 dinares jordanos. Los saldos de esas cuentas pueden utilizarse para efectuar pagos corrientes en el extranjero que sean compatibles con la normativa sobre pagos de importaciones y de invisibles. Los jordanos que hayan trabajado en el extranjero más de seis meses y hayan decidido volver, pueden seguir manteniendo cuentas en moneda extranjera sin limitación por un período de cinco años, a partir del cual la parte de los depósitos que sobrepase el equivalente de 500.000 dinares jordanos tiene que cambiarse a dinares jordanos. Los bancos y empresas financieras autorizados pueden otorgar créditos a residentes y no residentes contra sus depósitos en moneda extranjera hasta un máximo de 100.000 dinares jordanos sin autorización previa del Banco Central. Pueden concederse, también sin autorización previa del Banco Central, créditos superiores a 100.000 dinares jordanos, siempre que estén plenamente respaldados por depósitos en divisas.

3.1.6 Importaciones y pago de importaciones

En general, no se necesita licencia de importación. Sin embargo, las importaciones que necesiten licencia también necesitan un permiso de cambio, que se concede automáticamente una vez obtenida la licencia de importación; el importador que posee un permiso de cambio puede abrir una carta de crédito o pagar contra documentos. Se percibe un derecho de 0,10 por ciento por los permisos de cambio para importaciones, con excepción de las que realicen los departamentos gubernamentales, ciertas instituciones autorizadas y los permisos individuales inferiores a 300 dinares jordanos. La utilización de créditos de abastecedores está sujeta a la autorización previa del Banco Central, la cual normalmente se concede tan solo para importaciones esenciales.

3.1.7 Importaciones a zonas francas

Al cesar la concesión de permisos de cambio por el Banco Central para importar a las zonas francas y para el comercio de tránsito, es responsabilidad del importador financiar dichas transacciones en moneda extranjera. Los bancos están autorizados a fijar el porcentaje de depósito previo de importación que cobran a sus clientes cuando se trata de importaciones a zonas francas o de mercancías en tránsito, basándose en la solvencia financiera del cliente y en normas comúnmente aceptadas.

3.1.8 Pago de invisibles

La política que se aplica al pago de invisibles es, en general, liberal y no discriminatoria.

Se autoriza a los residentes a sacar o transferir medios de pago extranjeros equivalentes a 35.000 dinares jordanos para atender pagos corrientes en concepto de invisibles consistentes en viajes, educación, tratamiento médico, peregrinación, residencia en el extranjero, ayuda familiar, etc., sin previa aprobación del Banco Central de Jordania y sin necesidad de presentar documentos para justificar estos pagos. Esta concesión es anual. Las cantidades superiores a la mencionada anteriormente se examinarán favorablemente si se presentan documentos justificativos.

Las primas de las pólizas de seguros de vida expedidas por las compañías de seguros que operan en el Reino, a favor de no residentes o de trabajadores jordanos en el extranjero se recaudarán en divisas enviadas desde el exterior o desde cuentas de no residentes.

Se percibe un derecho del 0,10 por ciento sobre los permisos de cambio por el pago de invisibles, como en el caso de las importaciones.

Pueden enviarse por giro postal cantidades que no sobrepasen el equivalente de 10 dinares jordanos mensuales a cualquier persona que resida en el extranjero, y de ese límite pueden hacerse excepciones. Las cantidades autorizadas para suscripciones a boletines de noticias, revistas y boletines científicos es la equivalente a 1.000 dinares jordanos. En la práctica el Banco Central no restringe las remesas de ingresos pagaderos a no residentes o de ahorros de extranjeros que vuelven a sus propios países.

Además de las asignaciones para viajes, los residentes y no residentes que viajen al extranjero pueden sacar hasta 5.000 dinares jordanos en billetes de banco y monedas jordanos. Los no residentes que trabajan en Jordania y no tienen abiertas cuentas de no residentes pueden transferir hasta 400 dinares jordanos mensuales, o un máximo de 5.000 dinares jordanos anuales. Además, todos los viajeros pueden sacar cheques de viaje o cartas de crédito, expedidos por bancos autorizados en Jordania de conformidad con los permisos de cambio autorizados por el Banco Central. Los turistas y otros no residentes también pueden sacar billetes de banco y monedas extranjeras y cualquier otro medio extranjero de pago que hayan introducido previamente y declarado a las autoridades aduaneras al entrar.

3.1.9 Exportaciones e ingresos por exportación

Los ingresos por exportación no requieren ningún trámite especial.

3.1.10 Ingresos por concepto de invisibles

Los ingresos en divisas por concepto de invisibles tienen que ser repatriados a través de un banco autorizado. Los viajeros que entran en Jordania pueden introducir cualquier cantidad de billetes y monedas jordanas y extranjeras.¹ Las personas consideradas como residentes en Jordania a efectos de control de cambios no están autorizadas a conservar ningún tipo de divisa en el Reino, excepto lo permitido en el Reglamento de Control de Divisas (el equivalente a 500.000 dinares jordanos por persona) y deberán vender las sumas superiores a los bancos, empresas financieras o agentes autorizados.

3.1.11 Capital

Las transferencias de capital a Jordania no tienen restricciones, pero las transferencias hacia el exterior necesitan autorización y no se permiten normalmente, excepto en el caso de que el Banco Central apruebe las solicitudes de permiso presentadas por bancos, compañías de seguros, compañías industriales o comerciales, empresas agrícolas y turísticas y contratistas para transferir fondos al exterior con propósitos específicos de inversión o explotación. Tan sólo se permite la transferencia de fondos para inversión en países árabes por un inversor particular si en virtud de un acuerdo bilateral hay reciprocidad entre Jordania y el país árabe en el que se invierte, siendo responsabilidad del inversor facilitar divisas para financiar dichas inversiones. Los ingresos corrientes resultantes de inversiones en Jordania por no residentes pueden ser transferidos al extranjero. Los beneficios, dividendos e intereses procedentes de inversiones extranjeras autorizadas pueden ser transferidos. La Ley de Sociedades N° 1 (1989) concede diversos beneficios a las empresas extranjeras que establecen sucursales en Jordania

¹No se concede autorización para abonar esa moneda jordana en la cuenta de un no residente o para la transferencia al exterior de la cantidad equivalente en divisas.

para realizar operaciones fuera del país; dichas sucursales pueden obtener la condición de no residentes a efectos de control de cambios. Los no residentes pueden comprar con monedas convertibles obligaciones con primas para el desarrollo expresadas en dinares jordanos; los ingresos por amortización al vencimiento, incluidos los intereses, son transferibles en cualquier moneda convertible.

3.1.12 Oro

El Banco Central ha lanzado una emisión de 10 monedas de oro que, aunque son de curso legal, no circulan y sólo pueden adquirirlas personas no residentes y numismáticos del país. Los no residentes pueden comprar, poseer y vender monedas de oro en Jordania con fines de numismática o inversión.

La importación de oro, en cualquier forma, está permitida sin autorización previa del Banco Central, mientras que la destinada a la artesanía y a la reexportación está sujeta a la autorización previa del Banco Central.

La exportación de oro, en cualquier forma, necesita la autorización previa del Banco Central.

3.1.13 Modificaciones en 1995

a) Exportaciones e ingresos por exportación

1º de enero. El Banco Central realizó los siguientes ajustes en las condiciones generales para sus adelantos a compañías financieras y bancos autorizados contra créditos y facturas de exportación y contra giros y cobros bancarios: 1) el tipo de interés cobrado por los servicios de promoción de las importaciones por el Banco Central se cambió al 1,0 por ciento, en lugar de 2,5 por ciento, que era inferior al tipo de descuento vigente. 2) la comisión bancaria que se cobra a los exportadores se elevó del 2,0 por ciento al 2,5 por ciento.

b) Inversiones

22 de agosto. Los bancos autorizados fueron facultados para invertir el 50 por ciento de los depósitos de sus clientes en monedas extranjeras de las formas siguientes:

- Otorgando préstamos para el desarrollo en Jordania. (Previo aprobación del Banco Central salvo para el sector de exportación.)
- Participando en préstamos sindicados que se negocien dentro y fuera del Reino en favor de proyectos que hayan de realizarse dentro del Reino.
- En obligaciones y bonos a corto plazo emitidos por los Gobiernos de los Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania, el Japón y Suiza.
- En obligaciones de instituciones internacionales y regionales, y en obligaciones de sociedades anónimas de la máxima calidad clasificadas como AAA y AA.
- En títulos de la deuda del Gobierno jordano emitidos en moneda extranjera.

c) Compras en descubierto

1º de julio. Los bancos autorizados han sido facultados para ofrecer servicios de compras en descubierto a no residentes, manteniendo cuentas en divisas con un depósito de garantía mínimo del 30 por ciento para cada posición.

11 de julio. Se ha autorizado a los bancos a ofrecer servicios cuenta a cuenta en divisas para residentes.

d) Normativa sobre moneda extranjera

A partir del 25 de enero de 1994. El Banco Central de Jordania introdujo las siguientes modificaciones para liberalizar aún más la normativa sobre divisas:

- Se permite a los residentes que reúnan las condiciones exigidas a sacar o transferir medios extranjeros de pago equivalentes a 35.000 en vez de 20.000 dinares jordanos anuales para el pago de invisibles por concepto de viajes, educación, tratamiento médico, peregrinación, residencia en el extranjero, ayuda familiar, etc.
- Los bancos autorizados y las compañías financieras han sido facultados para abrir cuentas en divisas para no residentes sin condición alguna. Además, se permite retirar y transferir libremente de las cuentas de no residentes.
- Las solicitudes de permisos de cambio que incluyan pagos por adelantado deben estar respaldadas por una u otra de las dos garantías siguientes (en vez de por la primera de ellas únicamente) para asegurar la repatriación de divisas transferidas por conducto del mismo banco que concedió el permiso de cambio:
 - Una garantía bancaria exterior por una cantidad igual a la suma pagada por adelantado.
 - Una garantía interior en favor del Banco Central por una cantidad igual al 20 por ciento de la suma pagada por adelantado.

3.2 Régimen comercial

Al final del decenio de 1980, el régimen comercial de Jordania se caracterizaba por elevados obstáculos arancelarios y no arancelarios. Como consecuencia de este sistema protector, la estructura general de los incentivos favorecía la producción para el mercado interno. En el período 1989-1994 se liberalizó el régimen comercial como parte de los esfuerzos de ajuste estructural global. La primera fase del proceso de liberalización del comercio comenzó con la eliminación en 1989 de numerosas restricciones cuantitativas a la importación; solamente se han mantenido algunas para el agua mineral y la sal de mesa, por razones sociales relacionadas con los sectores implicados en su producción. Las otras importaciones prohibidas son los automóviles usados con cinco años o más de antigüedad y los desechos de plástico por razones medioambientales. El recargo a la importación se destina a finalidades sociales, educativas, medioambientales y recreativas. Las leyes por las que se rigen algunas organizaciones como universidades, municipios, la Aviación Civil y la Ciudad Deportiva Hussein establecen que una parte de sus recursos procederá de un recargo a las importaciones. El Departamento de Aduanas recauda el impuesto, que luego se reparte entre las organizaciones mencionadas. Para las importaciones de mercancías distintas de los artículos suntuarios las autoridades también redujeron de más del 300 por ciento al 50 por ciento el arancel efectivo mixto máximo (que incluye un recargo a la importación del 13 por ciento y derechos por licencia de importación del 5 por ciento). Esto se

hizo de acuerdo con el Banco Mundial. Tres artículos suntuarios siguen pagando derechos aduaneros. Se trata de las bebidas alcohólicas; el tabaco y los productos del tabaco; y los vehículos automóviles de pasajeros, vehículos automóviles de carga y caravanas. Como resultado, el tipo efectivo de protección ha disminuido considerablemente y la dispersión de los tipos en el arancel de aduana ha sido reducida en más de la mitad.

3.2.1 Sistema arancelario

El primer Departamento de Aduanas de Jordania se estableció en 1922 y la primera Ley de Aduanas se adoptó en 1926. Actualmente se aplica la Ley de Aduanas N° 16 del año 1983. Está previsto que esta Ley se modifique en 1996, teniendo en cuenta la evolución internacional y la política económica del gobierno. El Departamento de Aduanas también está poniendo en marcha un amplio plan de reformas administrativas con el propósito de agilizar, simplificar e informatizar los procedimientos aduaneros para llegar a un sistema de servicios de trámite único.

Nomenclatura arancelaria

Jordania aplica la Nomenclatura del Sistema Armonizado a partir del 1° de enero de 1994.

Estructura del arancel de aduanas

La estructura del arancel de aduanas es múltiple. En el cuadro siguiente figuran los diferentes derechos, impuestos y gravámenes que gravan las importaciones:

<u>Tipos de gravámenes</u>	<u>Porcentaje</u>
1. Derechos de aduana	oscilan entre 0 y 200 por ciento
2. Recargo fiscal consolidado	6 por ciento para todos los artículos sujetos a derechos de aduana
3. Derechos municipales	2 por ciento para todos los artículos sujetos a derechos de aduana
4. Derechos universitarios	4 por ciento para todos los artículos sujetos a derechos de aduana
5. Recargo fiscal de 1969 (modificada en 1989)	5 por ciento para todos los artículos exentos de derechos de aduana y que no sean productos básicos ni bienes de capital. 3 por ciento para todos los artículos sujetos a derechos de aduana.
6. Derechos de importación	5 por ciento en todos los artículos excepto en los eximidos por el Gabinete.
7. Derechos por exámenes veterinarios y de laboratorio	se recaudan cuando se trata de servicios prestados por el Gobierno.

Tipos arancelarios

Aunque hay varios derechos, impuestos y gravámenes relacionados con las importaciones y la gama de derechos aduaneros es amplia, la media ponderada de los tipos arancelarios consolidados es del 17,1 por ciento. En 1996, 2.300 partidas clasificadas por el SA pagaban un tipo arancelario

del 10 por ciento o menos. En el cuadro siguiente figura la distribución de partidas por tipos arancelarios en 1996:

Tipo arancelario consolidado	Número de partidas (SA)	% de partidas	% del valor de las importaciones
0-10,0%	2.300	34,1	54,90
> 10-20%	90	1,3	4,08
> 20-30%	2.146	31,8	22,04
40 -	895	13,3	6,62
50 -	1.277	18,9	10,35
> 50 -	42	0,6	2,0
Total	6.750	100,0	100,0

Se conceden exenciones arancelarias a algunas mercancías según la utilización a que se destinen, como la maquinaria, las materias primas y los productos alimenticios básicos.

Impuesto general sobre las ventas

Jordania aplica un impuesto general sobre las ventas del 10 por ciento a todos los artículos que no sean productos alimenticios básicos, combustible, maquinaria y equipo agrícola y productos farmacéuticos.

Valoración en aduana

En Jordania los derechos de aduana se calculan sobre la base del valor c.i.f. de las importaciones en la fecha de registro del formulario de declaración de aduana.

En general, hay conformidad entre los precios reales y los declarados. No obstante, la ley autoriza al Departamento de Aduanas a valorar directamente los artículos importados si el importador no documenta el precio declarado.

Franquicia arancelaria

La franquicia arancelaria se concede en los siguientes casos:

1. Artículos declarados exentos en el Arancel.
2. Importaciones que se rigen por acuerdos comerciales bilaterales (comercio en el marco de protocolos).
3. Importaciones de las instituciones gubernamentales, de conformidad con la Ley de Aduanas, con la aprobación previa del Gabinete.
4. Importaciones de las misiones diplomáticas, organizaciones internacionales y oficinas regionales de compañías extranjeras.

5. Importaciones de las organizaciones caritativas, con la aprobación previa del Gabinete, y vehículos especiales para los discapacitados.
6. Importaciones para proyectos amparados por la Ley de Promoción de las Inversiones.
7. Importaciones para instituciones educativas.
8. Importaciones para hospitales, como equipo médico y medicamentos.

3.2.2 Medidas no arancelarias y reglamentación de las importaciones y de las exportaciones

3.2.2.1 Ley sobre Importación y Exportación

La nueva Ley sobre Importación y Exportación N° 14, de 1992, y el Reglamento N° 74, de 1993, regulan el tráfico de importación y exportación. Las principales características de esa reglamentación son las siguientes:

1. No se exige licencia de importación excepto para las importaciones que se rigen por protocolos comerciales o para los productos que necesitan autorización previa de las instituciones estatales competentes. Dichas autorizaciones se consideran licencias de importación.
2. No se exige licencia de exportación para los productos de origen jordano.
3. Para los productos que necesitan licencia de importación, se conceden licencias de un año de duración prorrogables por dos años.
4. Los gravámenes a la importación se recaudan con los derechos de aduana.
5. La maquinaria agrícola y la industrial están exentas de gravámenes a la importación.
6. Las materias primas exentas de derechos de aduana también están exentas de gravámenes a la importación.

Los siguientes artículos necesitan autorización previa por parte de ciertas instituciones del Gobierno:

<u>Producto</u>	<u>Entidad que autoriza</u>
1. Arroz	Ministerio de Abastecimientos (MA)
2. Leche en polvo (de la marca Halibuna)	MA
3. Harina de trigo	MA
4. Azúcar	MA
5. Carne de cordero congelada	MA
6. Trigo, cebada y maíz	MA
7. Leche para la industria	MA
8. Semen animal congelado	Ministerio de Agricultura
9. Animales vivos	Ministerio de Agricultura
10. Toda clase de armas y municiones	Ministerio del Interior, Dirección de Seguridad General (DSG)
11. Toda clase de explosivos	(DSG)
12. Cortaplumas y artículos similares	(DSG)

13.	Automóviles de juguete para niños	(DSG)
14.	Aviones de juguete con control remoto	(DSG)
15.	Máquinas eléctricas y electrónicas de videojuego	(DSG)
16.	Aparatos eléctricos de autodefensa, como porras eléctricas	(DSG)
17.	Todos los productos químicos	(DSG)
18.	Materiales radiactivos y uranio	Ministerio de Energía y Recursos Minerales
19.	Materias primas minerales	Ministerio de Energía y Recursos Minerales
20.	Transmisores y receptores inalámbricos	Compañía de Telecomunicaciones (CTC)
21.	Aparatos de alarma inalámbricos	(CTC)
22.	Toda clase de aparatos de control remoto, salvo para televisores y vídeos	(CTC)
23.	Estaciones de transmisión y recepción	(CTC)
24.	Sistemas de teléfonos celulares	(CTC)
25.	Decodificadores	(CTC)
26.	Mineral de oro para la manufactura y la reexportación	Banco Central de Jordania
27.	Máquinas fotocopadoras en color	Banco Central de Jordania
28.	Toda clase de medicamentos y antibióticos	Ministerio de Sanidad (MS)
29.	Preparados y complementos alimentarios usados especialmente por atletas	(MS)
30.	Pomadas de potasio	(MS)
31.	Tinte NO E 104 (amarillo de quinoleína)	(MS)
32.	Tubos y tableros de asbesto	(MS)
33.	Material de "halón"	Ministerio de la Administración Local y Asuntos Rurales
34.	Máquinas de clasificación postal	Ministerio de Correos y Comunicaciones
35.	Patatas, cebollas y ajos	Organización de Comercialización Agrícola

3.2.2.2 Prohibiciones

Se aplican prohibiciones a tres productos: agua mineral, sal de mesa y desechos de plástico. Además, está prohibido *de facto*, por razones de seguridad, importar automóviles que tengan cinco años o más.

3.2.2.3 Importaciones por conducto del Gobierno

El Gobierno regula las importaciones y la distribución inicial de cinco productos básicos: azúcar, trigo, arroz, una marca de leche en polvo y cigarrillos. Contratistas del sector privado, seleccionados mediante licitación, actúan como agentes del Ministerio de Abastecimientos para la importación de esos productos. Cuatro de ellos son alimentos de primera necesidad: su importación a través del Gobierno sirve para garantizar que el suministro no falle en ningún momento.

3.2.2.4 Autorizaciones previas

Necesitan autorización previa cinco categorías de productos: i) algunas frutas y legumbres y hortalizas; ii) ciertos productos químicos; iii) medicamentos; iv) algunos productos alimenticios; y v) equipo de telecomunicación (véase 3.2.2.1).

Todas las importaciones de frutas, legumbres y hortalizas frescas están sujetas a un plan de la Organización de Comercialización Agrícola que determina trimestralmente los productos que se pueden

importar y de qué países. Esta reglamentación del mercado tiene la finalidad de evitar en el mercado jordano durante las temporadas de producción una oferta excesiva que afectaría negativamente a los agricultores. Fuera de temporada se permiten las importaciones para que se disponga de productos agrícolas a precios razonables.

Todas las importaciones de frutas, legumbres y hortalizas de los países árabes están sujetas a acuerdos de protocolo y planes de intercambio de productos establecidos entre esos países y el Gobierno de Jordania representado por la Organización de Comercialización Agrícola. Los planes de intercambio de productos establecen anualmente qué mercancías se pueden importar desde cada país y en qué época. Su finalidad es evitar excedentes de oferta de ciertos productos agrícolas en los mercados jordanos y en los del otro país durante las temporadas de producción de cada país. Por otra parte, se autorizan las importaciones de toda clase de frutas, legumbres y hortalizas de todos los países no árabes en cualquier época del año.

Para importar algunos productos químicos se necesita un permiso previo de la Dirección de Seguridad General del Ministerio del Interior.

Las medicinas necesitan autorización del Ministerio de Sanidad. Esta política se estableció ante la preocupación de que Jordania se convirtiera en receptora de medicamentos y fármacos obsoletos.

Hay seis productos alimenticios que necesitan autorización del Ministerio de Abastecimientos. Entre ellos figuran los siguientes: leche para la industria, cebada, alimentos para animales y carne de cordero congelada. El Ministerio concede las autorizaciones automáticamente.

Todo equipo de telecomunicaciones, como teléfonos, máquinas de facsímil, télex, etc., necesita la autorización previa del Ministerio de Telecomunicaciones para fines técnicos.

3.2.2.5 Normas de origen

- Las mercancías importadas deben tener un certificado de origen avalado por una autoridad reconocida en el país de origen e ir acompañadas de la correspondiente factura.
- Las exportaciones nacionales deben tener un certificado de origen avalado por la Cámara de Industria o la Cámara de Comercio y/o cualquier otra autoridad, a petición del importador, y cumplir cualesquiera otros requisitos acordados en los protocolos comerciales.
- Para reexportar mercancías se necesita un certificado de origen extranjero emitido y avalado por la Cámara de Industria o la Cámara de Comercio.

3.3 Fomento de las exportaciones e incentivos a la exportación

El fomento de las exportaciones en Jordania es una actividad relativamente reciente. Su importancia se hizo evidente tras la guerra del Golfo y la pérdida de mercados de exportación para los productos jordanos. En los dos últimos años, la Sociedad Jordana de Centros Comerciales y de Fomento de la Exportación llevó a cabo un proyecto de desarrollo y comercialización de productos de cuatro sectores industriales. Estos sectores eran: ingeniería y electricidad; prendas de vestir y artículos de cuero; productos de artesanía; envase, embalaje e imprenta. La asistencia era para impulsar la elaboración de dibujos y modelos, las técnicas de producción, la gestión y la comercialización.

El proyecto formaba parte del Préstamo de Emergencia del Banco Mundial para la Recuperación destinado a Jordania y estaba subvencionado por el Gobierno suizo con 5 millones de dólares EE.UU.

Además, existen los incentivos siguientes para promover las exportaciones e incrementar así los ingresos de divisas:

3.3.1 Exención de derechos de aduana en forma de regímenes de entrada temporal y de desgravación fiscal

- En Jordania se aplica el régimen de entrada temporal que otorga exenciones de derechos a las empresas que fabriquen para la exportación. Los exportadores pueden acogerse a este régimen cuando compran a mayoristas de depósitos bajo control aduanero y cuando importan directamente.
- El régimen de desgravación fiscal permite que se reembolsen a los exportadores los derechos pagados por materiales que se utilicen posteriormente en la producción de mercancías exportadas. El reembolso se calcula según una fórmula específica para cada producto. Los pagos reembolsables comprenden los derechos de aduana y cualesquiera otros derechos e impuestos.

Se han revisado las instrucciones para solicitar la aplicación de estos regímenes con el fin de facilitar esa aplicación.

3.3.2 Servicio de crédito del Banco Central de Jordania

El Banco Central de Jordania otorga actualmente créditos a los bancos para que éstos financien a los exportadores con objeto de fomentar las exportaciones nacionales. Estos adelantos se otorgan contra cartas de crédito, conocimientos de embarque relativos a mercancías nacionales y letras de cambio aceptadas y garantizadas. Además, están sujetos a las condiciones generales siguientes:

- a) la cuantía financiada con adelantos contra cartas de crédito a la exportación, conceptuable como "crédito previo al envío", no debe superar el 75 por ciento del valor del crédito a la exportación;
- b) la cuantía financiada mediante adelantos contra conocimientos de embarque y letras de cambio aceptadas y garantizadas, conceptuable como "crédito posterior al envío", no debe superar el 90 por ciento del valor de los conocimientos de embarque o de las letras;
- c) el período de validez de los adelantos otorgados contra conocimientos de embarque, créditos a la exportación y letras de cambio garantizadas no debe superar los nueve meses para todos los países;
- d) el tipo de interés y la comisión cobrados a los exportadores por los bancos y compañías financieras autorizados es de un 2 por ciento anual que se añade al tipo de interés cobrado por el Banco Central de Jordania sobre estos adelantos;
- e) para tener acceso a esos adelantos, la tasa nacional de valor añadido aceptada por el Banco Central de Jordania sobre las mercancías producidas en el país no debe ser inferior al 25 por ciento;

- f) el Banco Central de Jordania calcula el tipo de interés cargado a estos adelantos sobre la base de la tasa de redescuento decidida por el Banco Central de Jordania el mismo día en que se otorgue el adelanto, que actualmente se sitúa 1 punto porcentual por debajo del 8,5 por ciento, que es la tasa de redescuento vigente.

3.3.3 Préstamos otorgados al Banco de Desarrollo Industrial (BDI)

El Banco Central de Jordania asignó la suma de 10 millones de dinares jordanos para distribuirla a través del BDI durante 1994, fijando una cuantía máxima de 5 millones de dinares jordanos para distribuirla durante 1995, como crédito a medio plazo a bajo interés para fomentar el establecimiento de nuevas industrias y la expansión de las ya existentes. Estos préstamos se utilizan de la manera siguiente:

- Financiación de materias primas esenciales para operaciones de exportación industrial.
- Financiación de nuevos proyectos industriales y expansión de los ya existentes.
- Financiación de productos básicos almacenados para fines de exportación.

Las condiciones de concesión de estos préstamos son:

- El vencimiento máximo para los préstamos y documentos de crédito del BDI es de cinco y siete años, respectivamente.
- El Banco Central de Jordania carga un interés del 6 por ciento anual, mientras que el BDI recibe un interés y comisión superior en un 2,5 por ciento al interés que cobra el Banco Central.
- Los préstamos se conceden a condición de que se presenten pruebas convincentes de la actividad exportadora del cliente o indicios de posibilidades alentadoras de exportación.

3.3.4 Exenciones del impuesto sobre la renta

Los ingresos procedentes de la exportación están totalmente exentos desde 1994. Esta exención se aplica solamente a las ventas de exportación no cubiertas por protocolos comerciales, y excluye las exportaciones de fosfatos, potasa y fertilizantes.

3.4 Zonas francas

Uno de los principales objetivos del establecimiento de zonas francas en el Reino es fomentar el comercio de tránsito y la creación de industrias exportadoras que apoyen la economía nacional de Jordania. Cualquier inversor nacional, árabe o extranjero puede operar en las zonas francas. Los inversores deben inscribirse en el Registro de Empresas de las Zonas Francas antes de operar en ellas. Las mercancías importadas o exportadas desde las zonas francas están exentas de derechos de aduana y de cualquier otro impuesto o carga, salvo si se introducen en el mercado nacional.

Actualmente funcionan en Jordania las dos zonas francas siguientes:

1. La zona franca de Áqaba

La superficie total de la zona franca de Áqaba es de casi 1 millón de m². Está totalmente equipada con:

- a) Infraestructura.
- b) Equipos de manipulación de mercancías.
- c) Almacenes de depósito con una superficie de 250.000 m².
- d) Patios abiertos pavimentados con una superficie de 300.000 m².
- e) Instalaciones frigoríficas de almacenamiento con una capacidad de 6.000 toneladas.

Da servicio al comercio exterior y de tránsito de mercancías importadas por el puerto de Áqaba.

2. La zona franca de Zarqa

La zona franca de Zarqa tiene una superficie de 5,5 millones de m² y está situada en una encrucijada estratégica internacional. Es útil para los sectores de inversión industrial y comercial.

Exenciones e incentivos

Las inversiones extranjeras, nacionales y de empresas mixtas en proyectos industriales y de servicios establecidos en las zonas francas gozan de las siguientes exenciones:

- 1. Los beneficios están exentos del impuesto sobre la renta por un período de 12 años.
- 2. Los empleados no jordanos están exentos del impuesto sobre la renta en su remuneración y del impuesto sobre servicios sociales.
- 3. Exención de derechos de aduana, de derechos de importación y de otros impuestos y gravámenes para las mercancías importadas en las zonas francas desde fuera de Jordania.
- 4. Exención de derechos de licencia y de impuestos prediales para los edificios que se construyan en esas zonas.
- 5. Libertad para repatriar el capital invertido y los beneficios obtenidos.

3.5 Reglamentación del tránsito

Jordania aplica los principios del convenio internacional sobre el transporte por carretera, conocido como TIR. También aplica los principios del Acuerdo Árabe de Tránsito firmado el 14 de marzo de 1977. Este acuerdo contiene los mismos principios que el TIR, pero establece topes para los derechos percibidos por servicios prestados a vehículos árabes.

IV. Otras políticas que afectan al comercio

4.1 Política en materia de inversiones

4.1.1 La Ley de Promoción de las Inversiones N° 16 de 1995 sustituye la Ley de Fomento de las Inversiones N° 11 de 1987 y la Ley de Inversiones Árabes y Extranjeras N° 27 de 1992.

De acuerdo con la Ley de Promoción de las Inversiones, se constituye un Consejo Superior de Promoción de las Inversiones bajo la presidencia del Primer Ministro. La tarea del Consejo es crear un entorno adecuado para las inversiones. De conformidad con las disposiciones de esta Ley, se constituye una corporación llamada "Corporación de Promoción de las Inversiones" dotada de personalidad jurídica e independencia financiera y administrativa. La Corporación está encargada de aplicar la Ley y está dirigida por un Consejo de Administración de siete miembros (incluido el Director General de la Corporación).

La Ley de Promoción de las Inversiones no diferencia entre inversores jordanos y no jordanos y otorga generosos incentivos a unos y otros. La Ley no da preferencia a ningún tipo de resultados en materia de exportación ni a los requisitos de contenido nacional. La Ley garantiza a los inversores extranjeros la transferencia de beneficios obtenidos con capital extranjero invertido en el país, y la repatriación del capital extranjero invertido.

Todo proyecto en la industria, la agricultura, el transporte marítimo y ferroviario, los hospitales y los hoteles goza de las exenciones siguientes:

1. De derechos aduaneros, derechos a la importación y otros gravámenes sobre activos fijos durante la aplicación del proyecto y en el curso de la ampliación o desarrollo del mismo en una fase ulterior, y sobre las piezas de recambio.
2. Exenciones porcentuales de entre el 25 y el 75 por ciento del impuesto sobre la renta y los impuestos sociales en función de la zona de desarrollo en que se lleve a la práctica el proyecto y por un período de 10 años. Las exenciones son del 25 por ciento para proyectos en el área de la zona de desarrollo A, del 50 por ciento en la zona B y del 75 por ciento en la zona C. Figura a continuación una lista detallada de las zonas y de los niveles de exención tributaria de los proyectos según la zona en que se desarrollen.

Lista

i)	Distrito municipal	Hospitales	Industria	Hoteles
Capital	Kasba* de Ammán	-	-	A
	Marka	A	B	B
	Qweismeh	A	C	B
	Universidad	-	-	A
	Wadi Al Seir	-	-	B
	Sahab	A	C	C
	Muwagar	B	C	C
	Gizeh	B	C	C
	Na'our	A	C	C
Irbid	Kasba de Irbid	B	B	C
	Los otros distritos	C	C	C
Balqa	Kasba de Salt	B	C	C
	Deir Alla	C	C	C
	Shouneh meridional	C	C	C
	Ain Al Basha	-	C	C
Karak	Todos los distritos	C	C	C

i)	Distrito municipal	Hospitales	Industria	Hoteles
Ma'an	Wadi Mousa Los otros distritos	C	A	C
Zarqa	Todos los distritos	A	C	C
Mafraq	Todos los distritos	C	C	C
Tafileh	Todos los distritos	C	C	C
Madaba	Kasba de Madaba Thiban	B C	C C	C C
Jerash	Todos los distritos	C	C	C
Ajloun	Ajloun	C	C	C
Áqaba	Kasba de Áqaba Qwaireh	B C	A C	C C

*Centro de la ciudad.

- ii) Todas las zonas del Reino se clasificarán en la zona C para los sectores de la agricultura, el transporte marítimo y los ferrocarriles.
- iii) La zona de la costa del Mar Muerto, con una franja de 5 km de anchura desde la orilla, se clasificará en la zona A para el sector hotelero.

Las disposiciones del párrafo i) no se aplicarán a las reservas naturales y a las zonas de protección ambiental que ya existan o que se creen.

3. Por añadidura, los hoteles y hospitales gozan, una vez cada siete años, de exenciones adicionales de derechos e impuestos sobre las compras de mobiliario y suministros destinadas a renovar sus instalaciones.

Además, las oficinas regionales gozan de exenciones de:

1. Derechos de registro y conexos.
2. Impuestos sobre la renta y sobre servicios sociales aplicables a los beneficios obtenidos por la compañía extranjera en negocios realizados fuera de Jordania.
3. Impuesto sobre sueldos y salarios de empleados extranjeros.
4. Derechos de aduana y otros derechos y cargas sobre muestras y modelos de demostración, mobiliario de oficina y un automóvil por cada empleado extranjero cada cinco años.

La empresa, sea de capital totalmente extranjero o sólo parcialmente, será registrada como empresa jordana. Todo lo que se exige del inversor es lo siguiente:

- Registrar el proyecto en la Dirección de Desarrollo Industrial del Ministerio de Industria y Comercio (MIC), y
- Presentar una solicitud al Contralor de Empresas en el MIC.

El Contralor de Empresas presenta a continuación el asunto al Consejo de Ministros para su aprobación.

Si el inversor va a establecer una sucursal de una empresa extranjera, tiene que presentar con la solicitud constancia de que la empresa matriz autoriza el establecimiento de una sucursal suya en Jordania y el nombre de la persona autorizada para firmar en nombre de la empresa matriz.

Para una oficina regional, hay que presentar una solicitud al Contralor de Empresas en el MIC con los siguientes documentos, traducidos al árabe y autenticados por un notario público en Jordania:

- Certificado de registro de la empresa en su país de origen, así como su memorándum y escritura de constitución que indiquen su naturaleza, capital y objetivos.
- Una copia del poder por el que se autoriza a una persona residente en el Reino a llevar los negocios de la empresa.
- Una copia del balance del último año fiscal en su país de origen y una declaración de su volumen de negocios en la zona, autenticadas por un contador público diplomado.

4.2 Política industrial

Desde agosto de 1988, la política industrial de Jordania está orientada más al mercado que al desarrollo.

Ha disminuido la participación de los órganos del gobierno en la organización y supervisión industrial. La decisión de invertir incumbe exclusivamente al propio empresario. Esto es igualmente válido para la expansión y diversificación de las empresas.

Es política declarada la privatización de las empresas cuyo propietario sea total o parcialmente el gobierno. Se están llevando a cabo estudios caso por caso.

La función del Ministerio de Industria y Comercio en la asistencia y desarrollo del sector industrial es la siguiente:

1. Contribuir a desarrollar un sector de servicios industriales que satisfaga las crecientes necesidades del sector industrial.
2. Reforzar la concatenación progresiva y regresiva de la industria.
3. Fomentar "contratos globales" que atiendan varios objetivos: utilización de la plena capacidad de las empresas existentes y aumento de las posibilidades comerciales en los mercados locales y en los de exportación.
4. Promover subcontratos y asociaciones industriales.

4.3 Política agrícola

La política agrícola en Jordania tiene cuatro objetivos principales: 1) aumentar la autosuficiencia alimentaria, 2) estimular el crecimiento agrícola, 3) promover un crecimiento equilibrado de la economía y la equidad, y 4) mejorar la gestión y conservación de los recursos. Para alcanzar estos objetivos el Gobierno brinda ayuda a los agricultores en los siguientes aspectos:

1. Un comité gubernamental (véase el apartado 4.4) establece los precios al por menor de los productos agrícolas (legumbres y hortalizas y carne importada), mientras que los precios al productor de frutas, legumbres y hortalizas, y los precios al por mayor de las carnes blancas y rojas los determinan las fuerzas del mercado.
2. El Gobierno, a través del Ministerio de Abastecimientos, compra a veces la producción local de algunos productos agrícolas como trigo, cebada, lentejas y garbanzos a precios preestablecidos compatibles con los precios internacionales.
3. El agua de riego se vende a los agricultores a precios subvencionados, aunque se están eliminando las subvenciones gradualmente.
4. Todos los insumos agrícolas están exentos de derechos de aduana, pero pagan un gravamen a la importación del 5 por ciento.
5. Los ingresos agrícolas están exentos del impuesto sobre la renta.
6. Las importaciones procedentes de países que tienen protocolos de comercio con Jordania se regulan mediante un plan trimestral que incluye los productos y las cantidades cuya importación se autoriza según las necesidades del mercado.
7. La Compañía de Crédito Agrícola otorga créditos a los agricultores a tipos de interés inferiores a los vigentes en el mercado.
8. La valoración en aduana de las importaciones se basa en el valor declarado en aduana del producto.
9. No hay restricciones en cantidad ni en valor a las exportaciones agrícolas. El Gobierno no da préstamos ni garantías en apoyo de esas exportaciones.
10. Las importaciones de productos agropecuarios requieren un certificado de origen y un certificado sanitario que acrediten que el producto no es transmisor de enfermedades, no emite radiactividad y no es peligroso para los seres humanos y el medio ambiente.

4.4 Política de fijación de precios

Los precios en Jordania se determinan generalmente mediante el mecanismo del mercado. No obstante, el Ministerio de Abastecimientos fija los precios de cinco productos básicos (enumerados en el párrafo 3.2.2.3) que importa el sector privado. Por lo común, el Gobierno practica o permite márgenes comerciales.

El Gobierno establece márgenes de distribución para 19 bienes de consumo producidos en Jordania. El método de cálculo del precio al por menor es determinar el costo de producción a partir de estudios sobre el terreno y conceder un margen del 17 por ciento por las operaciones normales de distribución, almacenamiento y financiación. Se aplica el mismo mecanismo de fijación de precios a bienes similares de importación. Además, un comité de funcionarios del gobierno, que incluye funcionarios de los Ministerios de Agricultura, Abastecimientos e Industria y Comercio, analiza las condiciones del mercado central de productos agrícolas de Ammán y establece los precios al por menor correspondientes a esos productos. Esto se hace diariamente y los precios al por menor se publican en los periódicos locales. Los 19 bienes de consumo mencionados, que, como se ha dicho, pueden ser de producción nacional o de importación, son los siguientes:

Pan de todo tipo, pasta, carne de ave fresca, huevos, yogur y queso cocido, *halawa* (dulce popular del país), sal de mesa, frutas, legumbres y hortalizas, maíz, lentejas, bebidas carbónicas (en botellas de vidrio reutilizables), cebada, carne congelada, pescado congelado, carne enlatada, carne refrigerada de importación, sardinas y atún en lata, té y cigarrillos.

4.5 Política en materia de subvenciones

La política de subvenciones tiene dos objetivos:

1. suministrar productos alimenticios básicos a precios estables para preservar el nivel de vida de los grupos de escasos recursos;
2. promover las inversiones en ganadería para reducir la dependencia de carnes rojas importadas.

Con tal fin, el Gobierno subvencionaba en el pasado el consumo de 13 productos básicos como trigo, cebada, arroz, azúcar, leche en polvo, carnes congeladas y aceite de oliva. Sin embargo, las subvenciones no estaban entonces canalizadas y beneficiaban en general a todos los grupos de consumidores y productores.

En los últimos años ochenta, el Gobierno comenzó a reducir y a canalizar las subvenciones. En la actualidad, el Gobierno solamente importa y subvenciona cuatro artículos básicos: trigo, azúcar, arroz y leche en polvo. Ahora se permite al sector privado importar otros artículos que antes se subvencionaban y venderlos a precios no subvencionados pero fijos.

La canalización se logró mediante la introducción de cupones que se distribuyen solamente a familias que tienen ingresos mensuales de 500 dinares jordanos o menos. Estos cupones sirven para adquirir tres artículos de consumo: azúcar, arroz y una marca de leche en polvo.

Como consecuencia de los cambios en la política de subvenciones, éstas descendieron de casi 90 millones de dinares jordanos (solo para productos alimenticios) en 1989 hasta 56 millones de dinares jordanos (para productos alimenticios y piensos) en 1993.

4.6 Régimen del impuesto sobre la renta

Las principales características de la nueva Ley del Impuesto sobre la Renta N° 14 de 1995 son las siguientes:

1. El régimen tributario se basa en la autoevaluación anual.
2. El impuesto sobre la renta se percibe sobre los beneficios o ganancias devengados o acumulados en Jordania.
3. Las exenciones del impuesto sobre la renta se aplican también a las empresas extranjeras. Están exentas del impuesto sobre la renta las categorías siguientes:
 - Instituciones asistenciales, culturales, educativas, deportivas o sanitarias y sociedades cooperativas.
 - Terrenos dedicados a la agricultura, la avicultura, la cría de ganado, la piscicultura o la apicultura.

- Ganancias de capital obtenidas con equipo, aparatos, terrenos, bienes inmuebles, obligaciones y acciones.
 - Salarios percibidos por representantes diplomáticos no jordanos.
 - Sueldos y salarios pagados por empresas extranjeras registradas en Jordania de conformidad con la Ley de Sociedades.
 - Intereses devengados por depósitos de individuos o empresas.
 - Ingresos resultantes de patentes, derechos de autor y gratificaciones.
 - Ingresos especificados en acuerdos para evitar la doble imposición.
 - Ingresos eximidos explícitamente en la Ley de Promoción de las Inversiones N° 16 de 1995 o en acuerdos bilaterales o multilaterales.
4. Los desembolsos y los gastos se deducen del ingreso anual total.
5. Las pérdidas se deducen de los ingresos totales de los contribuyentes procedentes de otras fuentes de ingresos imposables durante el mismo año y el saldo se pasa al ejercicio siguiente, y luego al siguiente, hasta seis años después de ocurridas las pérdidas.
6. Tienen exención parcial:
- el 50 por ciento de los primeros 12.000 dinares jordanos de sueldo o salario de empleados y el 25 por ciento de la cuantía del mismo que rebase esta suma;
 - del 10 por ciento al 30 por ciento de los alquileres percibidos por arriendo de edificios.
7. El impuesto progresivo sobre las personas físicas varía del 5 por ciento al 30 por ciento.
8. El impuesto progresivo sobre las sociedades varía del 15 por ciento al 35 por ciento según el tipo de actividad.

4.7 Empresas de propiedad estatal

La economía jordana se caracteriza por estar muy orientada hacia la empresa privada. El sector de propiedad estatal es pequeño y está formado por servicios públicos y empresas de importancia estratégica. La propiedad estatal tiene dos formas:

Propiedad total de entidades y sociedades en sectores como los transportes públicos, el agua, la energía y las telecomunicaciones. No obstante, se han abierto a la inversión del sector privado varias actividades y está en estudio la privatización de las líneas aéreas nacionales, los transportes públicos y las telecomunicaciones. Las empresas de propiedad estatal son:

Sociedad de Telecomunicaciones, Sociedad de Transportes Públicos, Real Compañía de Líneas Aéreas de Jordania, Sociedad del Ferrocarril de Áqaba y Sociedad de Inversiones de Jordania.

Participación en sociedades públicas por acciones en el sector industrial y en el de servicios. Estas empresas son:

Compañía Nacional de Navegación de Jordania, Banco de Desarrollo Industrial, Banco para la Vivienda, Compañía Minera Árabe, Sociedad Árabe de la Potasa, Compañía de Fosfatos de Jordania, Industria de Fertilizantes de Jordania, Empresa Pública de la Minería, Compañía de Hostelería y Turismo de Jordania, Hoteles Árabes Internacionales, Compañía Eléctrica del Distrito de Irbid y Compañía Jordana de Energía Eléctrica.

V. Participación en acuerdos comerciales bilaterales

5.1 Acuerdos comerciales preferenciales

Jordania es miembro del "Acuerdo para el Fomento y el Desarrollo del Comercio entre Estados Árabes". Los Estados Miembros son: Jordania, Emiratos Árabes Unidos, Bahrein, Túnez, Arabia Saudita, Sudán, Siria, Somalia, Iraq, Palestina, Qatar, Kuwait, Líbano, Libia, Marruecos y la República del Yemen. En virtud de este Acuerdo, están exentos de derechos de aduana y de impuestos los siguientes productos:

1. Productos agropecuarios.
2. Materias primas.
3. Mercancías y productos con un 40 por ciento de valor añadido en el país exportador. Este porcentaje puede descender hasta el 20 por ciento si todos los insumos se importan de países árabes.
4. Mercancías y productos elaborados por empresas mixtas árabes.
5. Cualquier otra mercancía o producto objeto de acuerdo.

Se están negociando otras exenciones sin haberse llegado todavía a acuerdos, aunque éstos consistirán en reducciones de los derechos aduaneros.

Hay, además, varios acuerdos bilaterales entre Jordania y otros países árabes. En general, se otorgan exenciones de aduanas del 20 por ciento al 100 por ciento a mercancías específicas incluidas en esos acuerdos de conformidad con los protocolos comerciales. No obstante, estos protocolos comerciales se están reduciendo y el único que sigue vigente es el que existe con el Líbano.

5.2 Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) y Acuerdo con la UE

En virtud del esquema del sistema generalizado de preferencias, los países desarrollados dan trato preferencial no recíproco a productos exportados por países en desarrollo. El trato preferencial adopta la forma de reducciones arancelarias aplicadas a una lista de productos que varía según los países que otorgan la preferencia.

Los esquemas del SGP tienen características comunes en cuanto a los requisitos para hacer uso del SGP. El requisito más importante son las normas de origen.

Estas garantizan que solo se beneficien del SGP los productos que se obtengan totalmente, o al menos hayan experimentado un grado suficiente de elaboración o transformación, en el país beneficiario de la preferencia.

Otro criterio importante es que el país beneficiario de la preferencia tiene que notificar al país otorgante el nombre de la organización autorizada para expedir los certificados de origen.

Jordania reúne los requisitos para beneficiarse de los esquemas del SGP y figura en la lista de los países que otorgan preferencias, pero no ha hecho uso de las posibilidades que esto supone.

El Acuerdo de la UE con Jordania firmado en 1977 concede a Jordania un trato preferencial para algunos de sus productos agrícolas de temporada, en forma de reducciones arancelarias en ciertos períodos del año. Jordania está negociando con la UE un acuerdo de asociación.

El acuerdo de asociación entre Jordania y la UE es básicamente un acuerdo de libre comercio en base al trato de NMF. Se prevé que a partir de enero de 1998, Jordania y la UE empezarán a aplicar reducciones en los aranceles hasta su completa eliminación y la plena implantación de un régimen de libre comercio en el año 2010.

VI. Organización institucional del comercio exterior

6.1 Ministerio de Industria y Comercio

El Ministerio de Industria y Comercio supervisa la formulación y ejecución de la política relativa a la industria y el comercio en base a los principios siguientes:

- libertad de movimiento de los capitales,
- fomento de las iniciativas y actividades del sector privado,
- libre participación en todos los sectores económicos.

Las principales obligaciones del Ministerio son:

1. Aplicar la legislación siguiente:
 - Ley y reglamento sobre importación y exportación.
 - Ley de sociedades.
 - Leyes de propiedad intelectual.
 - Ley de seguros.
2. Concertar acuerdos y protocolos comerciales y económicos.
3. Adhesión a organizaciones comerciales internacionales.

6.2 Ministerio de Finanzas/Departamento de Aduanas

El Departamento de Aduanas se compone de 16 direcciones y 23 centros fronterizos y puestos aduaneros, 6 de los cuales son puestos de despacho de aduana. La principal responsabilidad del Departamento es administrar el tráfico de mercancías que pasa a través de las fronteras con arreglo a las leyes y reglamentos en vigor. Constituye así una fuente importante de ingresos para el gobierno central, que llega al 40 por ciento de los ingresos fiscales internos.

Las principales funciones de las direcciones del Departamento son las siguientes:

1. Aplicar los derechos de aduana a las mercancías importadas.
2. Administrar la entrada temporal y/o los servicios de desgravación fiscal para exportadores, misiones diplomáticas y oficinas y proyectos regionales.
3. Otorgar exenciones de conformidad con la ley a instituciones como las asociaciones caritativas y a los beneficiarios de la Ley de Promoción de las Inversiones.
4. Recaudar el impuesto sobre las ventas.
5. Sustanciar todas las infracciones de la Ley de Aduanas como contrabando, fraude e información falsa.
6. Combatir el contrabando con la ayuda de patrullas especializadas.
7. Realizar inspecciones de control de todos los formularios de aduana.

6.3 Sociedad Jordana de Centros Comerciales y de Fomento de la Exportación (JEDCO)

La JEDCO es una sociedad autónoma no lucrativa perteneciente por igual al Ministerio de Industria y Comercio, a la Federación Jordana de Cámaras de Comercio y a la Cámara de Industria de Ammán. Está supervisada por un Consejo de Administración integrado por funcionarios superiores del Gobierno, directores de organizaciones empresariales del Reino y destacados industriales. Tiene un Director General nombrado por el Consejo de Administración.

La JEDCO fue reestructurada en 1995 con la creación de nuevos departamentos y el desempeño de nuevas funciones. La tarea asignada inicialmente a la JEDCO desde 1972 era aplicar en nombre del Gobierno los protocolos comerciales con varios países árabes. Estos protocolos se introdujeron sobre todo para ayudar a los exportadores a superar dificultades relacionadas con la disponibilidad de monedas fuertes mediante acuerdos entre los gobiernos. En ellos figuraban concesiones arancelarias para mercancías comercializadas entre Jordania y esos países.

La mayoría de los protocolos comerciales están siendo cancelados como consecuencia de la nueva política comercial del Gobierno orientada hacia la liberalización, los acuerdos de libre comercio y la incorporación a la OMC. Algunos de los protocolos comerciales, como los establecidos con Túnez, Egipto y Marruecos, se cancelaron ya en el curso de 1995. El único protocolo comercial actualmente administrado por la JEDCO es el que existe con el Líbano, y está previsto que será examinado al máximo nivel en 1996. Las nuevas funciones de la JEDCO son técnicas y de promoción. Los industriales reciben asistencia técnica y financiera para mejorar sus productos, adoptar las normas internacionales y desarrollar sus capacidades técnicas y de comercialización.

Entre las actividades de promoción de la JEDCO figuran: publicación de guías de exportación industrial, organización de la participación en ferias internacionales y regionales, organización de misiones comerciales al interior y al exterior y difusión de encuestas comerciales. La JEDCO mantiene una base de datos sobre todas las empresas exportadoras jordanas y sus servicios proporcionan acceso a la información relacionada con el comercio, que es esencial para los exportadores que deseen aprovechar las oportunidades comerciales a escala internacional. La promoción también se lleva a cabo a través de los 10 centros comerciales situados en Egipto, Iraq, Libia, Marruecos, Omán, Rusia, Sudán, Túnez, Yemen y los Estados Unidos.

6.4 Organización de Comercialización Agrícola

La Organización de Comercialización Agrícola (AMO) es una entidad autónoma estatal creada en 1987 para contribuir a elaborar políticas de comercialización relativas a los productos agropecuarios, ampliar los mercados nacionales, abrir nuevos mercados para la exportación y dar apoyo al sector privado. Además, la AMO sirve de centro de información sobre toda clase de importaciones y exportaciones de productos frescos. La AMO ha tenido efectos significativos en el sector agrícola jordano en lo referente a mejora de la calidad y aumento de las cantidades exportadas de productos frescos. Las principales actividades de la AMO son las siguientes:

1. Realizar estudios de mercado, tanto de ámbito nacional como internacional, para productos agropecuarios.
2. Publicar informes estadísticos periódicos con información detallada sobre precios y cantidades de exportaciones e importaciones de productos frescos.
3. Promover exportaciones agrícolas facilitando la participación del sector privado en ferias comerciales y exposiciones internacionales.
4. Recoger información y encontrar nuevos mercados de exportación.
5. Publicar folletos, guías y boletines destinados a productores y exportadores de productos agrícolas, así como a importadores extranjeros.
6. Supervisar la calidad de los productos frescos exportados desde Jordania.

6.5 Instituciones del sector privado

Diversas instituciones del sector privado participan activamente en la promoción del comercio internacional. Las más importantes son las siguientes:

6.5.1 Federación de Cámaras de Comercio

La Federación de Cámaras de Comercio fue establecida en 1955. Es una institución sin fines lucrativos, cuyos objetivos son promover el comercio. Representa la opinión de los hombres de negocios y participa en la adopción de decisiones económicas con el propósito de reforzar la intervención del sector en la actividad económica.

6.5.2 Cámara de Industria de Ammán

La Cámara de Industria de Ammán fue creada en 1962 como organización sin fines lucrativos para reunir a las empresas manufactureras del país. La Cámara sirve de foro de opinión al sector industrial para promover el desarrollo económico. Colabora estrechamente con el Ministerio de Industria y Comercio y otras entidades públicas en el patrocinio de misiones comerciales al extranjero y en la organización de reuniones con delegaciones empresariales extranjeras con el fin de reforzar la cooperación internacional, promover las inversiones y el intercambio comercial e impulsar las empresas mixtas.

6.5.3 Asociación de Empresarios Jordanos

La Asociación de Empresarios Jordanos fue creada en 1985 con carácter de organización privada, independiente y no lucrativa, cuyo objetivo es crear el clima apropiado para el funcionamiento del sector privado. Representa las opiniones del sector privado y mantiene un diálogo abierto con el

Gobierno para expresar esas opiniones, especialmente en lo relativo a las políticas que el Gobierno aplica o tiene intención de aplicar. También ayuda a sus miembros realizando estudios y encuestas y facilitando asistencia técnica e información.

6.5.4 Asociación Jordana de Comercio

La Asociación Jordana de Comercio fue creada en 1989 con carácter de organización privada, independiente y no lucrativa cuyo objetivo es ampliar, promover y desarrollar las exportaciones de bienes y servicios producidos por el sector privado jordano. Su finalidad es, también, ofrecer el clima adecuado para el intercambio de ideas entre empresarios jordanos en el ámbito de las exportaciones. La Asociación facilita a sus miembros información sobre mercados de exportación, leyes de comercio internacional, especificaciones técnicas y precios de los productos en los mercados de exportación. Establece también cauces de comunicación e intercambio de información con órganos consultivos especializados extranjeros y locales.

6.5.5 Compañía de Comercialización y Elaboración de Productos Agrícolas

La Compañía de Comercialización y Elaboración de Productos Agrícolas es privada y pertenece a la Sociedad Jordana de Inversiones, a la Sociedad de Seguridad Social y a la Sociedad de Crédito Agrícola. La empresa posee y explota instalaciones procesadoras de tomate y frutos cítricos. También comercializa productos agrícolas a nivel nacional e internacional.

VII. Protección de la propiedad intelectual

7.1 Aspectos generales:

7.1.1 Política de propiedad intelectual

El Gobierno reconoce la importancia de modificar la legislación relativa a la propiedad intelectual, como las leyes sobre propiedad industrial, derechos de autor y marcas de fábrica, tomando en consideración los convenios internacionales en materia de propiedad intelectual y las condiciones de entrada en la Organización Mundial del Comercio.

7.1.2 Organismos encargados de la formulación y aplicación de la política de propiedad intelectual

Las dos Cámaras del Parlamento, el Ministerio de Comercio e Industria y el Ministerio de Cultura, los Tribunales de Justicia, el Departamento de Aduanas y varios otros organismos del Estado.

7.1.3 Participación en convenios internacionales y en acuerdos regionales o bilaterales sobre propiedad intelectual

Jordania ya es parte en el Convenio de París para la Protección de la Propiedad Industrial y en el Acuerdo Árabe para la Protección de Derechos de Autor. Está considerando la posibilidad de adherirse a los acuerdos y convenios siguientes:

1. Arreglo de Madrid (1891) relativo al Registro Internacional de Marcas.
2. Protocolo referente al Arreglo de Madrid relativo al Registro Internacional de Marcas (1989).
3. Arreglo de Niza (1957) relativo a la Clasificación Internacional de Productos y Servicios para el Registro de Marcas.

4. Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (1970).
5. Convenio de Berna (1886) para la Protección de las Obras Literarias y Artísticas.
6. Convención de Roma (1961) sobre la Protección de los Artistas Intérpretes o Ejecutantes, de los Productores de Fonogramas y de los Organismos de Radiodifusión.

7.1.4 Aplicación del trato nacional y del trato n.m.f. a los ciudadanos de otros países

Respecto a la protección de la propiedad industrial, la legislación actual da a los ciudadanos de otros países el mismo trato que a los nacionales.

La actual ley de derecho de autor protege sólo las obras de autores jordanos y extranjeros publicadas o reproducidas en Jordania, y las obras de autores jordanos publicadas o reproducidas en el extranjero que hayan sido publicadas también en Jordania. Para las obras de autores extranjeros publicadas en el extranjero, se tomarán en consideración los convenios internacionales y la reciprocidad.

7.2 Normas sustantivas de protección, incluidos los procedimientos para la adquisición y el mantenimiento de los derechos de propiedad intelectual:

7.2.1 Derecho de autor y derechos conexos, incluidos los derechos de los artistas intérpretes o ejecutantes, los productores de fonogramas y los organismos de radiodifusión

La Ley de Protección del Derecho de Autor N° 22 del año 1992 regula la protección del derecho de autor en Jordania, que se aplica a las obras originales en los ámbitos de la literatura, el arte y la ciencia, con independencia de su carácter, importancia o propósito. Abarca las obras de arte expresadas mediante el lenguaje escrito, el sonido, el dibujo, la fotografía y el movimiento, tales como libros, discursos, obras de teatro, composiciones musicales, obras cinematográficas, arte aplicado, obras tridimensionales y soportes lógicos informáticos.

7.2.2 Marcas de fábrica o de comercio, incluidas las marcas de servicios

Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio N° 33 de 1952, vigente desde el 1° de julio de 1952.

La Ley jordana se rige por la clasificación internacional de productos y servicios establecida en el Arreglo de Niza. La Ley de Marcas de Fábrica no protege las marcas de servicios correspondientes a las clases internacionales 35 a 42 del Arreglo de Niza. Para cada una de las clases debe presentarse una solicitud por separado.

Las solicitudes de marca de fábrica o de comercio aceptadas por el encargado del Registro se publican en la Gaceta Oficial. Se abre entonces un período de tres meses para que cualquier parte interesada pueda hacer oposición. Si no la hay, la marca de fábrica o de comercio se registra y se emite el certificado de registro.

El registro de una marca tiene validez durante siete años a partir de la fecha de presentación de la solicitud. Luego, el registro puede renovarse por períodos de 14 años cada uno. La ley jordana no prohíbe las licencias de marcas de fábrica o de comercio.

7.2.3 Indicaciones geográficas, incluidas las denominaciones de origen

(No existe actualmente legislación al respecto.)

7.2.4 Dibujos y modelos industriales

Ley de Patentes, Dibujos y Modelos N° 22 de 1953, en vigor desde el 17 de febrero de 1953; Resolución sobre Patentes, Dibujos y Modelos N° 1 de 1953.

Los dibujos y modelos se protegen en Jordania mediante su registro en la Oficina de Patentes, Dibujos y Modelos Industriales, del Ministerio de Industria y Comercio. El registro se efectúa bajo la responsabilidad del solicitante, sin evaluar la originalidad. En virtud de la Ley Jordana de Patentes, Dibujos y Modelos, éstos se registran clasificándolos en alguna de las 15 clases previstas. La clasificación se basa en los materiales de que están hechos los objetos, tales como metales, vidrio, madera, papel, cuero, etc. Se pueden presentar las solicitudes de registro del mismo dibujo o modelo bajo más de una clase, y en este caso hacen falta solicitudes distintas para cada clase. Las denegaciones del encargado del Registro pueden ser recurridas ante el Tribunal de Casación en el plazo de un mes.

El registro de un dibujo o modelo tiene validez durante cinco años a partir de la fecha de presentación de la solicitud. Se puede renovar la inscripción para dos períodos de cinco años cada uno.

No hay ninguna disposición en la actual ley de dibujos y modelos en relación con la explotación obligatoria o la licencia obligatoria.

Toda infracción o utilización no autorizada de un dibujo o modelo registrado está sujeta a las disposiciones penales contenidas en la ley actual.

7.2.5 Patentes

Ley de Patentes, Dibujos y Modelos N° 22 de 1953, en vigor desde el 17 de febrero de 1953; Reglamento de Patentes, Dibujos y Modelos, Resolución N° 1 de 1953.

Jordania es miembro del Convenio de París. Las solicitudes de concesión de patentes, una vez presentadas, se examinan para ver si cumplen las formalidades y los requisitos que establece la Ley de Patentes de Jordania. La Oficina de Patentes puede exigir cualesquiera modificaciones que sean necesarias para que la solicitud se atenga a lo establecido por la ley.

La explotación industrial de las patentes en Jordania es un requisito oficial. En caso de que el propietario de una invención patentada en Jordania no satisfaga los requisitos estipulados de explotación industrial en el plazo de tres años a partir de la fecha de concesión de la patente, ésta quedará sujeta a licencia obligatoria en las condiciones que establece la ley.

La infracción del derecho de un titular de patente está sujeta a las disposiciones penales contenidas en la actual Ley de Patentes de Jordania.

7.2.6 Protección de las obtenciones vegetales

(Actualmente no hay legislación sobre esta materia.)

7.2.7 Esquemas de trazado de los circuitos integrados

(Actualmente no hay legislación sobre esta materia.)

7.2.8 Prescripciones sobre la información no divulgada, incluidos los secretos comerciales y los datos de pruebas

(Actualmente no hay legislación sobre esta materia.)

7.2.9 Prescripciones relativas a cualesquiera otras categorías de propiedad intelectual

(Actualmente no hay legislación sobre esta materia.)

7.3 Medidas de control del abuso de los derechos de propiedad intelectual

7.3.1 Marcas de fábrica y de comercio

La Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio N° 33 de 1952 contiene disposiciones para el control del abuso de los derechos de marca en distintas fases del proceso de solicitud de registro de la marca, de las que mencionamos las siguientes:

a) Antes de ser aceptada la solicitud de marca:

La ley contiene, en el artículo 8, una lista de marcas que no pueden ser registradas como tales.

b) Con motivo de la publicación de la solicitud de marca en la Gaceta Oficial:

La ley contiene, en el artículo 11, disposiciones que permiten a cualquier persona hacer oposición al registro de una marca de fábrica o de comercio cuya solicitud se haya publicado en la Gaceta Oficial.

c) Después del registro de una marca de fábrica o de comercio:

La ley contiene, en los artículos 22 y 25, disposiciones que permiten a cualquier persona presentar una demanda de anulación del registro de una marca o de eliminación de una marca del Registro.

7.3.2 Patentes

La Ley de Patentes, Dibujos y Modelos N° 22 de 1953 contiene disposiciones para controlar el abuso de los derechos de patente en distintas fases del proceso de solicitud de la patente, de las que mencionamos las siguientes:

a) Antes de ser aceptada la solicitud de patente:

La ley contiene disposiciones que permiten al encargado del Registro denegar una solicitud de patente o exigir algunos cambios en las especificaciones.

b) Con motivo de la publicación de la solicitud de patente en la Gaceta Oficial:

La ley contiene, en el artículo 11, disposiciones que permiten a cualquier persona hacer oposición al registro de una patente cuya solicitud se haya publicado en la Gaceta Oficial.

c) Después del registro de una patente:

La ley contiene, en el artículo 23, disposiciones que permiten al Fiscal General o a cualquier persona presentar una demanda de anulación del registro de una patente o de su eliminación del Registro.

7.3.3 Dibujos y modelos

La Ley de Patentes, Dibujos y Modelos N° 22 de 1953 contiene disposiciones para controlar el abuso de los derechos de los dibujos y modelos en distintas fases del proceso de solicitud de protección para los mismos.

a) Antes de ser aceptada la solicitud de protección:

La ley contiene una disposición que permite al encargado del Registro denegar una solicitud de protección para dibujos y modelos.

b) Después del registro de un dibujo o modelo:

La ley contiene, en el artículo 36, disposiciones que permiten a cualquier persona presentar una demanda de anulación del registro de un dibujo o modelo, o de su eliminación del Registro.

7.3.4 Derechos de autor

La Ley de Derechos de Autor N° 22 del año 1992 contiene, en los artículos 42, 46, 47 y 51, disposiciones para el control del abuso de los derechos de autor.

7.4 Observancia

7.4.1 Procedimientos y recursos judiciales civiles

Sólo se invoca el Código Civil jordano para reclamar daños y perjuicios en casos de infracción, citándose el artículo 256 del tercer capítulo titulado "El acto lesivo", que estipula lo siguiente:

- Toda persona que cometa un acto lesivo es responsable de daños y perjuicios a menos que no esté en posesión de sus plenas facultades.

El acto lesivo se describe a continuación, en el artículo 257, como sigue:

- a) El acto lesivo puede ser directo o causal.
- b) Si es directo, los daños y perjuicios se derivarán de él incondicionalmente y si es causal, quedará sujeto a la prueba de la transgresión o de la intención de cometerla, o de que el acto fue causa del daño.

7.4.2 Medidas provisionales

(Actualmente no hay medidas establecidas.)

7.4.3 Procedimientos y recursos administrativos

(Actualmente no hay procedimientos ni recursos administrativos establecidos.)

7.4.4 Medidas especiales en frontera

La Ley de Aduanas N° 16 del año 1983, en los artículos 32 y 33 de la sección cuarta titulada "Mercancías prohibidas o restringidas", establece que serán mercancías prohibidas o restringidas "las mercancías extranjeras que lleven una marca de fábrica o de comercio, un nombre o un signo que dé la falsa impresión de que son de origen nacional" (artículo 32) y "las mercancías extranjeras que no satisfagan las condiciones establecidas en las leyes y reglamentos para la protección de la propiedad y el origen ..." (artículo 33).

7.4.5 Procedimientos penales

(No hay procedimientos especiales salvo los mencionados en la ley de marcas de fábrica y de comercio y la ley de marcas de bienes.)

7.5 Leyes, decretos, reglamentos y otros actos jurídicos relativos a los aspectos anteriormente mencionados

1. La Ley de Nombres Comerciales N° 30 del año 1953.
2. La Ley de marcas de bienes N° 19 del año 1953.
3. Las decisiones tomadas por el Tribunal Superior de Justicia con motivo de casos relativos a la propiedad intelectual sirven de base para tomar decisiones en nuevos casos.

7.6 Datos estadísticos sobre la solicitud y el otorgamiento de derechos de propiedad intelectual, y datos estadísticos disponibles sobre su observancia

Las marcas de fábrica y de comercio y las patentes registradas desde 1987 hasta 31 de diciembre de 1995 suman las cantidades siguientes, según los datos del Departamento encargado del registro de las marcas y de la protección de la propiedad industrial, del Ministerio de Industria y Comercio:

Inscripciones en el registro/Año	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. Marcas de fábrica y de comercio									
a. Marcas nacionales	432	462	387	530	640	962	1.309	1.130	1.637
b. Marcas extranjeras	515	712	608	601	484	803	974	741	863
c. Total de marcas	947	1.174	995	1.131	1.124	1.765	2.282	1.871	2.500
2. Patentes									
a. Patentes nacionales	8	13	8	11	6	13	12	24	23
b. Patentes extranjeras	39	38	24	31	30	35	30	46	45
c. Total de patentes	47	51	32	42	36	48	42	70	68

VIII. Régimen comercial de los servicios

8.1 Descripción general de la estructura global del mercado

El sector de servicios tiene una función destacada en el desarrollo económico de Jordania. Su contribución al PIB fue de aproximadamente el 65 por ciento en 1994, representando el comercio y el suministro de comidas el 10,2 por ciento; la construcción el 8,6 por ciento; el transporte, el almacenamiento y las comunicaciones el 15,9 por ciento; los servicios financieros, seguros, servicios inmobiliarios y servicios prestados a las empresas, el 19,0 por ciento.

Jordania exporta e importa servicios. Según los datos de la balanza de pagos de 1994, las exportaciones jordanas de servicios ascendieron a 1.905 millones de dinares jordanos, mientras que las importaciones ascendieron a 1.049 millones. El excedente de 856 millones de dinares jordanos en la balanza de servicios sirvió para enjugar una parte del déficit comercial de 1994, que ascendió a 1.362 millones de dinares jordanos. La fuente más importante de ingresos fiscales en la cuenta de servicios son las remesas de los trabajadores, que en 1994 aportaron un ingreso fiscal neto de 699 millones de dinares jordanos. Los viajes, especialmente el turismo, generaron un superávit de 131 millones de dinares jordanos en la cuenta de gastos por viajes, con unos ingresos por turismo de 406 millones y unos pagos de 275 millones en concepto de turismo, atención médica y enseñanza. Los ingresos procedentes de las inversiones de capital están adquiriendo cada vez más importancia como fuente de ingresos fiscales en la cuenta de servicios; sin embargo, los pagos del Estado para retribuir las inversiones fueron en 1994 cuatro veces mayores que la percepción de contribuciones: los primeros, que consisten principalmente en intereses de la deuda, alcanzaron los 220 millones de dinares jordanos, mientras que la percepción de contribuciones fue de 51 millones.

8.2. Políticas que afectan al comercio de servicios

El comercio de servicios en Jordania se rige por leyes y reglamentos, así como por requisitos en materia de registro y de concesión de licencias, que son de carácter nacional. Las actividades de comercio de servicios en Jordania se rigen tanto por leyes de carácter horizontal, que afectan a más de un sector o servicio, como por leyes y reglamentos que se aplican a un solo sector o actividad.

8.2.1 Legislación horizontal

La principal ley que figura en esta categoría es la Ley de Promoción de las Inversiones N° 16 de 1995, que regula las inversiones nacionales y extranjeras en Jordania, incluidos algunos servicios. Además, el Reglamento N° 1 para la Promoción de las Inversiones de no Jordanos, de 1996, establece los criterios siguientes para los inversores no jordanos. Un ciudadano no jordano no puede poseer más del 50 por ciento de ningún proyecto en los servicios siguientes:

- a) transporte por tierra y por aire;
- b) servicios de contratistas de obras de construcción;
- c) comercio y servicios comerciales;
- d) actividades bancarias y de seguros;
- e) inversiones en el mercado financiero de Ammán.

El límite inferior para las inversiones extranjeras en cualquier proyecto que se efectúe en Jordania es de 100.000 dinares jordanos, a excepción de la compra de participaciones en el mercado financiero de Ammán, cuyo límite mínimo es de 1.000 dinares jordanos.

La Ley de Sociedades N° 1 de 1989 y la Ley de Promoción de las Inversiones antes mencionadas son las principales leyes que regulan el derecho de establecimiento o de presencia comercial en Jordania.

La Ley de Sociedades define los distintos tipos de empresas que pueden establecerse en Jordania. Entre ellas figuran las compañías de responsabilidad limitada (privadas y públicas), los acuerdos de asociación (general y limitada), y los fondos mutuos de inversión, las filiales y las oficinas regionales.

Se autoriza a las empresas extranjeras a operar en Jordania a través de una filial u oficina regional, o a crear una empresa jordana inscribiéndola en el registro del Ministerio de Industria y Comercio.

La Ley sobre el Banco Central N° 19 del 1979 y la Ley de Moneda Extranjera N° 95 de 1966 regulan las transacciones con moneda extranjera. Desde febrero de 1995, fecha en que Jordania aceptó formalmente el artículo VIII del Convenio Constitutivo del Fondo Monetario Internacional, está en vigor la plena convertibilidad de los pagos por cuenta corriente de la balanza de pagos.

Las operaciones bancarias en Jordania se rigen por la Ley sobre la Banca N° 24 de 1971 y sus modificaciones. Las transacciones con moneda extranjera que no pasan por el sistema bancario están reservadas a agentes de cambio con autorización para ello en virtud de la Ley de Operaciones Cambiarias N° 37 de 1992.

Un no jordano que desee conseguir empleo en Jordania debe obtener un permiso de trabajo del Ministerio de Trabajo y un permiso de residencia del Ministerio del Interior. El empleo y la permanencia de los extranjeros en Jordania se rigen por la Ley sobre el Trabajo N° 27 de 1988 y la Ley de Residencia y Extranjería N° 5 de 1991.

8.3 Sectores específicos

8.3.1 Servicios financieros

8.3.1.1 Servicios bancarios

El sector financiero de Jordania se compone del Banco Central de Jordania (BCJ), los bancos autorizados y otras entidades especializadas de crédito. Actualmente operan en Jordania 15 bancos comerciales, cinco de los cuales son filiales de bancos extranjeros. Además hay seis bancos privados de inversión y un banco de desarrollo industrial.

El BCJ anima al sector bancario a ampliar la gama de sus servicios y ha liberalizado casi todos los controles directos sobre los tipos de interés y el crédito.

En lo que respecta a las actividades bancarias, toda empresa que desee establecer un banco en Jordania debe obtener una autorización del BCJ, que se otorga siempre que se justifique la necesidad económica del banco y que éste adopte la forma de sociedad por acciones. Las filiales de los bancos extranjeros están exentas de este último requisito. Hasta fecha reciente el capital mínimo requerido para la autorización de un banco era de 5,0 millones de dinares jordanos. Las empresas extranjeras que deseen operar como entidad bancaria en Jordania deben transferir a Jordania en un solo pago una suma no inferior a los 5,0 millones de dinares jordanos en alguna moneda convertible. En diciembre de 1995 el BCJ exigió a los bancos nacionales que ampliaran su capital hasta los 20,0 millones de dinares jordanos, a más tardar en 1997. Las filiales de los bancos extranjeros están exentas de esta condición, pero el BCJ manifestó el deseo de que ampliaran su capital hasta los 10,0 millones de dinares jordanos.

Los bancos autorizados pueden establecer contratos a término en las principales monedas contra dinares jordanos para transacciones comerciales especificadas, a condición de que tengan cobertura para estas operaciones en el extranjero. Toda transacción a término de un agente autorizado está sujeta a un límite cuantitativo mínimo. En caso de sociedades o proyectos considerados de interés nacional vital, el Banco Central puede facilitar un servicio de cambio a término contra la correspondiente cobertura por parte de bancos jordanos. No se aplican impuestos ni subvenciones a las compras o ventas de divisas.

Para activar y promover el mercado de divisas y avanzar en la liberalización de las restricciones que conlleva el control de cambios, se permite que los bancos autorizados inviertan un máximo del 50 por ciento de sus depósitos en divisas en inversiones dentro y fuera de Jordania. Entre estas inversiones se incluyen: la concesión de préstamos para el desarrollo en Jordania, la participación en préstamos sindicados dentro y fuera de Jordania para financiar proyectos en el país, inversiones en obligaciones y títulos del Estado emitidos en cinco países especificados fuera de Jordania, en obligaciones de instituciones internacionales y regionales, en bonos de sociedades clasificados como AAA o AA (de óptima o buena rentabilidad), en títulos y obligaciones con tipo de interés flotante de países especificados y en obligaciones del Estado jordano emitidos en moneda extranjera. También están permitidos los préstamos interbancarios en divisas. Los bancos autorizados pueden operar carteras de inversiones (incluidas las operaciones con valores a crédito) en divisas por cuenta de no residentes a partir de las cuentas de éstos en moneda extranjera financiadas con transferencias procedentes del extranjero. El Banco Central aplica una serie de medidas prudenciales que pueden cambiar según las necesidades económicas del país, entre otras, medidas relativas a los tipos de interés, a los límites máximos de crédito y a los depósitos bancarios en el BCJ.

a) Políticas que afectan a los intercambios bancarios

Desde 1992 se ha liberalizado sustancialmente el sistema de cambios. El 20 de febrero de 1995 se alcanzó la plena convertibilidad para los pagos por cuenta corriente al aceptar Jordania de manera formal el artículo VII del Convenio Constitutivo del FMI. Las cuentas en divisas de los no residentes están exentas de toda restricción, y la apertura de cuentas por no residentes en moneda nacional está reglamentada por el BCJ.

No hay restricciones a las transferencias y retiradas de dinero de las cuentas en divisas de los no residentes, y los tipos de interés sobre las cuentas extranjeras se mantienen en línea con los que prevalecen en los mercados internacionales. Además, el BCJ no limita las remesas de ingresos devengados por no residentes.

Los jordanos pueden mantener cuentas en divisas con un límite máximo equivalente a 0,5 millones de dinares jordanos, mientras que tanto residentes como no residentes pueden obtener medios crediticios contra sus depósitos en divisas. A su vez, los ingresos obtenidos en la exportación no están sujetos a obligaciones de repatriación u otras.

En lo que respecta a los pagos por transacciones corrientes, se carga un gravamen del 0,10 por ciento por las autorizaciones de divisas para las importaciones y los pagos de invisibles que no sean de departamentos del Gobierno, por los permisos financiados mediante cuentas en divisas de no residentes y por los permisos cuyo valor no alcance los 300 dinares jordanos.

Los no residentes pueden sacar del país cualquier suma de medios de pago extranjeros que hubiesen previamente introducido en él declarándola a las autoridades aduaneras en el momento de su introducción.

En lo que respecta a las transacciones de capitales, no están restringidas las transferencias de capital hacia el país, mientras que las transferencias hacia afuera deben ser previamente aprobadas por el BCJ. En particular, los flujos hacia dentro y hacia afuera de las inversiones extranjeras directas efectuadas en Jordania están completamente liberalizados. El BCJ autoriza las transferencias de capitales a los países árabes sobre una base de reciprocidad. No tienen prácticamente restricciones las transferencias de capital para inversiones determinadas o para fines de explotación o funcionamiento, destinadas a zonas autónomas palestinas.

b) Acceso al mercado y trato nacional

Todos los bancos autorizados (nacionales y extranjeros) que operan en Jordania gozan del mismo trato, salvo dos bancos nacionales: el Banco de la Vivienda y el Banco de Desarrollo Industrial. A estos dos bancos se les otorgaron prerrogativas limitadas para permitirles alcanzar algunos objetivos económicos y sociales deseables. En cualquier caso, el BCJ está en vías de eliminar por etapas las prerrogativas especiales de que gozan ambos bancos en cumplimiento de las condiciones estipuladas en el Préstamo para la Reforma Económica y el Desarrollo, concedido por el Banco Mundial en 1995.

Respecto al acceso al mercado, el BCJ otorga nuevas licencias bancarias caso por caso, evaluando las solicitudes en función de las necesidades y los objetivos económicos. Se tiene en cuenta la eficiencia que suponga la creación del banco: el capital exigido no debe ser inferior a los 20,0 millones de dinares jordanos, teniendo en cuenta que la participación de capital extranjero en cualquier banco no puede superar el 50 por ciento de su capital; por su parte, en las filiales de bancos extranjeros el capital exigido no puede ser inferior a los 5,0 millones de dinares jordanos. En la práctica, no se imponen limitaciones a los bancos autorizados en cuanto al número de sus operaciones ni a la cuantía total de las mismas. Además, la nueva Ley de Promoción de las Inversiones otorga al capital extranjero el mismo trato que el recibido por el capital nacional (ref. Reglamento de Promoción de las Inversiones no Jordanas de 1995 y Reglamento de Control Cambiario).

8.3.1.2 Servicios de seguros

Los servicios de seguros de Jordania están empezando a significarse como sector importante de la economía cuya capacidad crece de manera sostenida y cuyas actividades se diversifican.

Existen ahora 21 compañías de seguros en Jordania. Antes de 1996 había 18 compañías de seguros, una de las cuales, la American Life Insurance Company, era filial de una compañía extranjera. En 11 de las otras 17 compañías, entre el 10 y el 45 por ciento del capital pertenecía a inversores no jordanos. El capital total de las compañías de seguros de Jordania alcanzó los 35,5 millones de dinares jordanos en 1995.

Los servicios de seguros de Jordania se rigen por la Ley de Seguros N° 30 de 1984 modificada y por la nueva Ley de Seguros N° 9 de 1995. En virtud de esta Ley, las operaciones de las compañías de seguros están supervisadas por la Oficina de Control del Sistema de Seguros del Ministerio de Industria y Comercio.

Las compañías de seguros forman una Federación a la que pertenecen todas ellas. No se permite que ninguna compañía opere en Jordania si no pertenece a la Federación. La Federación vela por los intereses de sus miembros y se ocupa también de fijar los precios y tarifas de los seguros, unificar los contratos de seguros y estudiar la adopción de un código profesional de conducta para las compañías aseguradoras.

Acceso al mercado y trato nacional

- Para poder operar en Jordania, toda compañía de seguros debe estar inscrita en el Registro y estar constituida en sociedad por acciones.
- La presencia comercial de una compañía extranjera de seguros en Jordania se basa en el derecho de reciprocidad, salvo para aquellas que ya estaban instaladas en el país antes de 1984. Estas suelen adoptar la forma de filial o de agencia acreditada de una compañía extranjera.

- El capital mínimo requerido para una compañía nacional de seguros es de 2,0 millones de dinares jordanos, mientras que es de 4,0 millones para una filial o agencia acreditada de una compañía extranjera. El capital mínimo que se exige a una compañía nacional de reaseguros es de 20,0 millones de dinares jordanos.
- Todos los empleados deben ser jordanos, incluido el director de la filial de una compañía aseguradora extranjera o su agente acreditado. No obstante, el Director de la Oficina de Control del Sistema de Seguros puede autorizar a una compañía de seguros a contratar hasta un máximo de tres expertos no jordanos. Todo contrato adicional por encima de esta cifra requiere la aprobación del Ministerio de Industria y Comercio.

El director general de la filial de una compañía de seguros extranjera o su agente acreditado deben figurar en el Registro de Comercio, y en el Registro de Sociedades si se trata de una entidad nacional.

Toda compañía de seguros jordana antes de empezar sus operaciones debe depositar en un banco comercial una cobertura de riesgos que dependerá de las diferentes clases de seguros y se registrará por los criterios siguientes:

- 100.000 dinares jordanos por los seguros de vida; 75.000 dinares jordanos por los seguros de transporte, contra incendios, de accidentes o de cualquier otro tipo.
- Si se trata de la filial o el agente acreditado de una compañía de seguros extranjera, las cantidades que deben depositarse son el doble de las anteriores.
- Si se trata de una compañía nacional de reaseguros, debe hacer un depósito de 500.000 dinares jordanos por los seguros de vida y 250.000 por otros tipos de seguros.
- Los depósitos se ponen a nombre del Ministro de Industria y Comercio y se consideran una garantía que no puede cancelarse salvo mediante orden judicial o instrucciones por escrito del Ministro de Industria y Comercio. El Director de la Oficina de Control del Sistema de Seguros recibe aviso del banco si se produce una pérdida de valor del depósito. Los depósitos pueden invertirse en acciones y obligaciones de sociedades anónimas, bonos para el desarrollo, e hipotecas.

La Oficina de Control lleva un registro de las actividades de las compañías aseguradoras en general y de cada compañía en particular, así como de los agentes, intermediarios y expertos. El Director de la Oficina de Control, o alguien que actúe en nombre suyo, tiene derecho a inspeccionar y auditar las operaciones de cualquier aseguradora en cualquier momento, y la compañía debe proporcionarle todos los documentos que le solicite.

Las compañías de seguros obtienen un permiso anual para desarrollar actividades en el campo de los seguros. Este permiso se puede renovar presentando una solicitud un mes antes del final de cada año natural.

Toda compañía que asegure riesgos en el transporte debe mantener en el Reino, al término del ejercicio financiero, no menos del 30 por ciento de la cuantía total de las primas de seguros ingresadas en el país; y el 40 por ciento de los seguros contra incendios y de accidente o de cualquier otro tipo, a excepción de los seguros de vida.

8.3.1.3 El mercado financiero de Ammán

El mercado financiero de Ammán, aunque pequeño según pautas internacionales, se considera la bolsa más dinámica de los países árabes. Ha experimentado elevadas tasas de crecimiento en el número de empresas participantes y en los precios de las acciones. Debido a sus reducidas dimensiones, reacciona con suma sensibilidad a las incidencias económicas y políticas de Jordania y de la región. Se prevé que el mercado se desarrollará y fortalecerá gracias a la diversificación de sus instrumentos financieros. Las actividades del mercado financiero de Ammán se rigen por la Ley del Mercado Financiero de Ammán N° 31 de 1976 y por el Reglamento N° 26 de 1980. Los inversores extranjeros pueden invertir en valores financieros negociados en dinares jordanos en el mercado financiero de Ammán siempre que hayan transferido a Jordania desde el extranjero una suma equivalente de moneda extranjera, y que la propiedad extranjera no supere el 50 por ciento del capital de ninguna empresa.

8.3.2 Servicios de telecomunicaciones

8.3.2.1 El sector de telecomunicaciones de Jordania está experimentando actualmente un proceso de reestructuración que ha dado lugar a los siguientes cambios:

- Desde octubre de 1995 está en vigor una nueva Ley de Telecomunicaciones N° 13 de 1995.
- Se ha establecido una Comisión Reguladora de las Telecomunicaciones como entidad financieramente independiente responsable de la reglamentación del sector. Las tareas y responsabilidades de la Comisión vienen determinadas por la Ley antes mencionada.
- En el Ministerio de Correos y Telecomunicaciones se ha creado un Departamento de Promoción encargado de impulsar políticas y elaborar sugerencias en el campo de las telecomunicaciones.
- Se prevén también otros cambios, como la transformación de la empresa operadora nacional, la Compañía de Telecomunicaciones (CTC), en una compañía de propiedad enteramente estatal, como paso hacia la privatización. Está previsto que esta transformación tenga lugar antes de octubre de 1996.

8.3.2.2 Servicios existentes:

Red Telefónica Pública Conmutada (RTPC)

La CTC, que es una entidad del sector público, es el proveedor monopolístico del servicio telefónico básico. El número de abonados conectados a la red es de 330.000, es decir unos 7,7 por cada 100 habitantes, y se espera alcanzar el 11 por ciento cuando terminen las ampliaciones en curso.

Teléfonos Celulares Móviles

En 1994 se concedió a una compañía privada autorización para prestar este servicio. La norma utilizada es la GSM. El número de abonados es aproximadamente de 13.500. El servicio cubre las ciudades y autopistas más importantes y los centros turísticos más destacados.

Radiomensajería

Una compañía privada presta este servicio desde 1987. El número de abonados es aproximadamente de 7.500.

Teléfonos públicos de previo pago

La CTC es la única compañía que proporciona un servicio telefónico de previo pago. La difusión de este servicio es muy limitada y el número de teléfonos no supera las 300 unidades, que están ubicadas en algunos lugares públicos.

Servicios de tratamiento de datos

El mercado de estos servicios está todavía en su etapa inicial de desarrollo. Sólo se ha concedido una autorización para ofrecer servicios de tratamiento de datos.

8.3.2.3 Políticas que afectan al comercio de servicios

a) Organismos autorizados:

El Consejo de Ministros, a propuesta del Ministro de Correos y Telecomunicaciones, es quien posee la facultad global de aprobar las políticas en este campo. Dentro del Ministerio, el Departamento de Promoción es el encargado de proponer y revisar las políticas. La Comisión Reguladora de las Telecomunicaciones es la responsable de otorgar licencias, conceder permisos, fijar homologaciones, administrar las frecuencias, resolver las diferencias entre operadores autorizados y ejercer otras funciones reguladoras previstas en la Ley de Telecomunicaciones.

b) Autoridades judiciales:

En caso de conflicto, el organismo regulador actuará como árbitro en cumplimiento de la Ley de Telecomunicaciones. En caso de que la mediación no resuelva el problema, la responsabilidad pasa a los tribunales.

c) Disposiciones sobre requisitos de calificación, normas técnicas y licencias:

Las disposiciones de la Ley de Telecomunicaciones cubren estos requisitos.

d) Disposiciones que rigen la existencia y funcionamiento de monopolios o proveedores exclusivos de servicio:

Las disposiciones de la Ley de Telecomunicaciones cubren estos asuntos.

e) Disposiciones relativas a las medidas de salvaguardia en cuanto se aplican al comercio de servicios:

Todavía no existen reglamentaciones al respecto en Jordania.

f) Disposiciones relativas a las transferencias y pagos internacionales por transacciones corrientes de servicios:

Las del Reglamento sobre Moneda Extranjera.

8.3.2.4 Acceso al mercado y trato nacional:

a) Limitaciones al número de proveedores de servicios:

El Consejo de Ministros puede imponer limitaciones al número de proveedores de determinados servicios de telecomunicaciones. Normalmente, las limitaciones, en caso de haberlas, se declaran en la misma decisión del Consejo que autoriza la introducción del servicio.

b) Restricciones o prescripciones relativas a los tipos específicos de persona jurídica por medio de los cuales puede suministrarse un servicio:

El proveedor del servicio debe ser una compañía registrada de conformidad con la Ley de Sociedades.

c) Limitaciones a la participación de capital extranjero:

En cumplimiento de la Ley de Promoción de las Inversiones N° 16 de 1995 y del Reglamento sobre Inversiones no Jordanas N° 1 de 1996, la inversión extranjera en este sector no debe exceder el 50 por ciento del capital.

d) Trato de nación más favorecida:

No hay medidas incompatibles con el trato de n.m.f.

8.3.3 Servicios de salud

8.3.3.1 Aspectos generales

En Jordania los servicios médicos y de salud son prestados por el sector público, a través del Ministerio de Sanidad y los servicios médicos reales del ejército jordano y el hospital universitario, por el sector privado y por el OOPS (Organismo de Obras Públicas y Socorro, de las Naciones Unidas) para los refugiados palestinos que viven en Jordania.

Los servicios médicos y sanitarios de Jordania figuran entre los mejores de la región. Los indicadores de salud muestran que la esperanza de vida al nacer pasó de 49 años en 1965 a 70 en 1994, y que la tasa de mortalidad infantil cayó de 114 a 33 por 1.000 nacidos vivos en el mismo período.

El sector público de la salud es el principal proveedor de atención primaria y hospitalaria, especialmente para las personas con ingresos limitados, de nivel medio y bajo. El Ministerio de Sanidad (MS) gestiona una extensa red de atención primaria compuesta por 1.031 clínicas y centros de salud repartidos por todo el país. Hay 19 hospitales gestionados por el MS con 2.681 camas y una tasa de ocupación del 68 por ciento.

Los servicios de salud del sector privado complementan los del sector público; se concentran sobre todo en las ciudades, mientras que el sector público está presente tanto en las zonas rurales como en los centros urbanos. Hay 36 hospitales con 1.997 camas en el sector privado, con una tasa de ocupación del 49 por ciento. El sector privado de la salud presta sus servicios tanto a los jordanos como a los extranjeros, que han ido aumentando recientemente en número, sobre todo los procedentes de otros países árabes. El sector privado ofrece seguros de salud a las empresas y a las personas individuales, que cubren aproximadamente el 12 por ciento de la población asegurada en Jordania.

8.3.3.2 Acceso al mercado y trato nacional

La ley de Promoción de las Inversiones N° 16 de 1995 ofrece incentivos y autoriza a los extranjeros a gozar de la plena propiedad de hospitales establecidos por ellos en Jordania. Cualquier persona puede establecer un hospital en el sector privado con fines comerciales, pero debe obtener del MS la previa aprobación, basada en que el hospital responda a una necesidad. Este requisito se aplica tanto a jordanos como a no jordanos. El hospital puede registrarse como empresa siempre que uno de los propietarios sea médico.

En cuanto a la presencia de ciudadanos del país, el número de médicos jordanos que trabajan en cualquier hospital no debe ser inferior a las tres cuartas partes del número total de médicos. Respecto al resto del personal, los jordanos no deben ser menos de la mitad del número total de trabajadores empleados en el hospital.

8.3.4 Turismo

Las actividades turísticas están desempeñadas esencialmente por el sector privado. El Estado poseía una parte sustancial de los hoteles y de las empresas turísticas de Jordania, pero puso a la venta este patrimonio, que fue adquirido por una empresa privada. Las actividades turísticas y la construcción de hoteles están aumentando. Se están construyendo nuevos hoteles con capital privado jordano y extranjero. Los inversores extranjeros pueden poseer el 100 por ciento de cualquier proyecto de hoteles con un capital mínimo de 100.000 dinares jordanos. Los activos fijos para el desarrollo de los proyectos están exentos de derechos aduaneros y de gravámenes a la importación. Los hoteles pueden obtener también, una vez cada siete años, exenciones de gravámenes e impuestos sobre las compras de mobiliario y otros suministros para renovar sus instalaciones.

El transporte turístico fue monopolio de una sola empresa privada hasta 1994. Tras esta fecha el sector se abrió y se instalaron dos nuevas empresas de transporte turístico. Los extranjeros interesados en el transporte turístico pueden establecerse en el país ateniéndose al límite del 50 por ciento de la propiedad del proyecto.

8.3.5 Servicios de la construcción

El sector de la construcción contribuye de manera sustancial a la actividad económica en Jordania. Tanto el sector público como el privado desempeñan un papel importante en la industria de la construcción del país. El Ministerio de Obras Públicas y Vivienda interviene directamente en la construcción y el mantenimiento de edificios públicos y carreteras, aunque la mayor parte de las obras de construcción en el sector público las efectúan los contratistas del sector privado a través de licitaciones abiertas por el Gobierno.

El valor de las obras de la construcción en el sector público fue en 1995 de 475 millones de dinares jordanos, de los cuales 186 millones fueron adjudicados por el Departamento de Licitaciones Públicas. El valor de las obras de la construcción en el sector privado fue en 1995 de 850 millones de dinares jordanos.

Según el Reglamento sobre Inversiones Extranjeras N° 1 de 1996, los inversores no jordanos están autorizados a poseer el 50 por ciento de una empresa en el sector de contratas.

ANEXO 1

Lista de las leyes, reglamentos y estadísticas pertinentes

A. Leyes, reglamentos e instrucciones (disponibles en árabe a menos que se especifique otra cosa)

1. Ley de Sociedades;
2. Ley de Promoción de las Inversiones (con traducción al inglés);
3. Ley de Aduanas (con traducción al inglés);
4. Ley sobre Importación y Exportación;
5. Reglamento sobre Importación y Exportación;
6. Ley de Normas y Mediciones;
7. Ley del Impuesto sobre la Renta (con traducción al inglés);
8. Instrucciones para la Importación;
9. Instrucciones para el Tránsito;
10. Instrucciones para la Desgravación Fiscal;
11. Instrucciones para la Entrada Temporal;
12. Ley de Telecomunicaciones;
13. Ley de Seguros;
14. Ley de Protección de los Derechos de Autor;
15. Ley de Marcas de Fábrica o de Comercio;
16. Ley de Patentes, Dibujos y Modelos;
17. Ley de Moneda Extranjera.

ANEXO 2

Lista de acuerdos bilaterales entre Jordania y otros países

A. Países extranjeros

1. Acuerdo de cooperación económica y técnica entre Jordania y Bélgica
2. Acuerdo de cooperación económica y técnica entre Jordania y Bulgaria
3. Acuerdo comercial entre Jordania y la República Popular de China
4. Acuerdo comercial entre Jordania y la República de China
5. Acuerdo comercial entre Jordania y Grecia
6. Acuerdo comercial a largo plazo entre Jordania y Hungría
7. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y la India
8. Acuerdo económico y comercial entre Jordania e Indonesia
9. Acuerdo comercial entre Jordania y Corea del Norte
10. Acuerdo comercial entre Jordania y Corea del Sur
11. Acuerdo comercial entre Jordania y el Pakistán
12. Acuerdo comercial a largo plazo entre Jordania y Polonia
13. Acuerdo comercial entre Jordania y Portugal
14. Acuerdo comercial entre Jordania y Rumania
15. Acuerdo comercial entre Jordania y España
16. Acuerdo comercial entre Jordania y Sri Lanka
17. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Suiza
18. Acuerdo comercial entre Jordania y Turquía
19. Acuerdo comercial entre Jordania y Brasil
20. Acuerdo comercial entre Jordania y Etiopía
21. Acuerdo comercial entre Jordania y Australia
22. Acuerdo comercial entre Jordania y Dinamarca
23. Acuerdo comercial entre Jordania y Finlandia
24. Acuerdo comercial entre Jordania y Austria
25. Acuerdo económico entre Jordania y la CE
26. Acuerdo de cooperación económica y técnica entre Jordania y Alemania;
27. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Rusia;
28. Acuerdo comercial entre Jordania y México;
29. Acuerdo de cooperación económica y técnica entre Jordania y Holanda;
30. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y el Canadá;
31. Acuerdo comercial entre Jordania y Malasia;
32. Acuerdo de cooperación económica y técnica entre Jordania y Chile;
33. Acuerdo comercial entre Jordania y la República Islámica del Irán;
34. Acuerdo comercial entre Jordania e Israel.

B. Países árabes

1. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Bahrein
2. Acuerdo comercial entre Jordania y Túnez
3. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Arabia Saudita
4. Acuerdo comercial entre Jordania y el Sudán
5. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Siria
6. Acuerdo comercial entre Jordania y Somalia
7. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Egipto
8. Acuerdo comercial entre Jordania y Qatar
9. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y el Líbano
10. Acuerdo comercial entre Jordania y Libia
11. Acuerdo comercial entre Jordania y Marruecos
12. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y el Yemen
13. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Omán
14. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y Kuwait
15. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y el Iraq
16. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y los Emiratos Árabes Unidos;
17. Acuerdo comercial entre Jordania y Djibouti;
18. Acuerdo económico y comercial entre Jordania y la Autoridad Nacional Palestina.